# UM Clinforma

Publicación de la Oficina de Comunicación, Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica Año 5 Nº 37 Abril de 1992



Campesinos de los cantones de Guácimo y Siquirres, con la ayuda de la Universidad Nacional y de la Asociación Internacional de Derecho Belga, se han unido para impulsar acciones que favorezcan el desarrollo de esa región.

En el Atlántico

## Pequeños productores se unen para buscar solucionar sus problemas

Instalan Tribunal de Honor en UNA

#### FERIA DEL AGUA

Miles de personas visitaron los stands donde el Departamento de Química, la Escuela de Ciencias Biológicas y la Escuela de Ciencias Ambientales colocaron afiches y carteles relacionados con los proyectos que impulsan sobre el recurso agua.



## Estudiantes de California conviven con familias costarricenses

Gloria Muñoz G.

or espacio de seis semanas, un grupo de 20 jóvenes norteamericanos colaborarán medio tiempo en diferentes instituciones y empresas del país como el Hotel Bouganvillea, Productos Gerber, American Business Academy, Escuela Santa Cecilia, Instituto de Servicio Exterior, Instituto sobre Alcoholismo y Farmacodependencia, Parques Nacionales, Biblioteca Nacional, Cruz Roja Costarricense y la Oficina de Comunicación UNA; y tendrán una vivencia social con familias costarricenses.

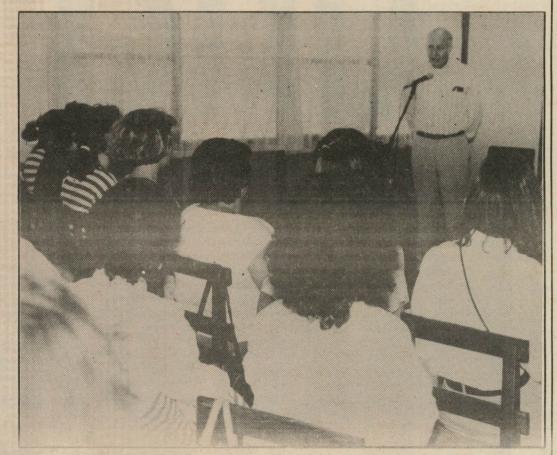
Esta rica experiencia es la meta más importante que persigue el Programa de Intercambio Cultural de la Universidad Estatal de California en Chico, que por sexto año consecutivo se desarrolla en nuestro país, dentro del marco del Convenio de Cooperación que suscribieron esta Institución y la Universidad Nacional en 1986.

En esta oportunidad, el Dr. Jim Conklin es el coordinador del Programa para Costa Rica, quien agradeció a las personas que hicieron posible esta nueva vivencia, durante el acto de bienvenida que se ofreció a los jóvenes el 9 de abril en la Sala del IDELA.

El Dr. Conklim cifró los objetivos del Programa de Intercambio en la obtención de nuevas experiencias tanto a nivel educativo, en el mejoramiento del español y en el proyecto de vida de cada joven.

La Licda. Olga Borge, Directora del Departamento de Vida Estudiantil dio la bienvenida al grupo en nombre de la Universidad Naciona y manifesto su agradecimiento a las familias que tendran durante este tiempo a los visitantes.

¡Les deseamos mucha suerte!



El grupo lo integran l'6 mujeres y 4 varones que cursan estudios universitarios en educación, estudios latinoamericanos, agrícultura empresarial, relaciones públicas, ciencias políticas, idiomas y antro-



La Vicerrectoría de Vida Estudiantil de la Universidad Nacional, recuerda a los funcionarios de la institución que el 11 de mayo se publicará la lista de las personas con Beca Especial y que hasta el 22 de mayo hay tiempo para apelar.

## UNA informa

Publicación de la Oficina de Comunicación Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica. Teléfono 37-5929, Fax 37-7032

> Directora Jovita Hernández Hernández

Periodistas encargados Gloria Muñoz García Xinia Molina Ruiz Oscar Lépiz

Responsable de Circulación Sección de Relaciones Públicas Sara González León Santana

Asistente de Administración Teresita Chavarría

> Diagramación Víctor Hugo Navarro

Impresión en Editorial La Razón

## Subdirector del periódico La República en la

**Universidad Nacional** 

Jovita Hernández

nvitado por la Universidad Nacional, el Subdirector del Periódico La República, periodista Eduardo Amador, ofreció una Charla el lunes 6 de abril acerca de las innovaciones introducidas en este diario y sobre el tema "Las Universidades como Noticia".

La actividad tuvo lugar en la Sala de Sesiones del Consejo Universitario, con la participación de autoridades universitarias.

Esta actividad académica forma parte de un ciclo de charlas acerca del periodismo moderno, organizado por la Oficina de Comunicación de la UNA. A estos foros se invita a participar como conferencistas a distintos comunicadores nacionales e internacionales.

#### Taller de canto en la UNA

Gloria Muñoz G.

ste 19 y 21 de mayo, la Dra. Gwen Curatilo estará impartiendo un Taller de Canto en el Auditorio Rafael Chaves Torres de la Escuela de Música de la Unviersidad Nacional.

Acompañará con el piano a la profesora Curatilo el maestro Gustavo Castro Ramírez, profesor de esta unidad académica.

El Taller se impartirá de 7 a 9 de la noche y está dirigido a profesionales del campo interesados en la lírica.

El valor del taller es de ¢3.000 colones para el público en general y de ¢2.000 para los estudiantes.

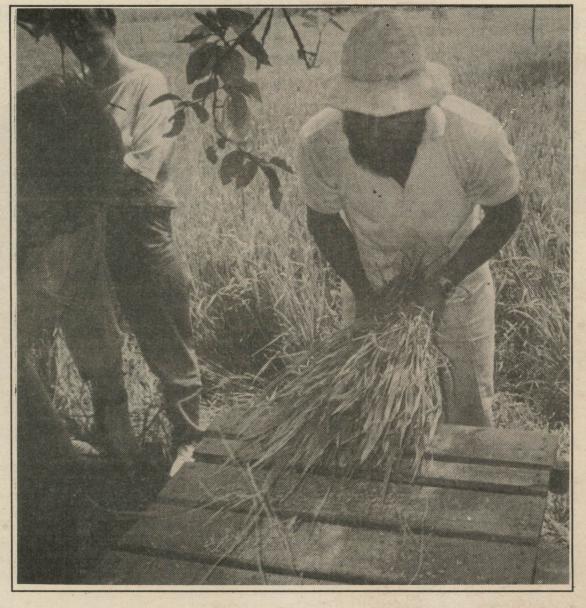
Esta actividad es organizada por la Escuela de Música de la Unversidad Nacional y se espera la asistencia de más de 50 profesionales del canto.

#### Contenido

		Pág.
IDESPO realiza encuestas sob	ore el quehacer de la UNA	4
<ul> <li>En marcha proyectos para ate</li> </ul>		
universitarios		5
Inauguran nuevo laboratorio d     trabajadarea y estudiantea de		6
<ul> <li>trabajadores y estudiantes de</li> <li>Se fortalece programa de actu</li> </ul>		0
de inglés	anzacion de profesores	7
<ul> <li>Nueva directora se propone co</li> </ul>	onsolidar el Instituto del Niño	8
<ul> <li>Instalan Tribunal de Honor en</li> </ul>		9
<ul> <li>Maestría en Integración Regio</li> </ul>		
podría concretar en los próxim		10
Rindieron un homenaje a la co  El futuro de las demacracioses		11
<ul> <li>El futuro de las democracias e</li> <li>La erupción del Cerro Negro e</li> </ul>		12-13 14
Nuevo Director en Programa F		17
Silvestre	logicital do inaciojo do vida	16
· Analizarán en Seminario: El in	npacto de la política	
económica en el sector agrope		17
<ul> <li>Traducen al español obra sobi</li> </ul>	re enfermedades del ganado	
bovino	and and le UNA	18
<ul> <li>Especialista en diseño colabor</li> </ul>	ara con la UNA	22

#### ESTE MES

Mejorar la situación de los pequeños productores de granos básicos de los cantones de Pococí, Guácimo y Siquirres, son parte de las metas que se proponen en el proyecto "Seguridad Alimentaria y Perspectivas de la pequeña producción", que ejecutan conjunta-COOPIBO y la Asociación Campesina Pro Soberanía Alimentaria del Atlánti-



En el Atlántico:

## Pequeños productores se unen para buscar soluciones a sus problemas

Xinia Molina

Problemas de comercialización, de transporte, necesidades en el uso y manejo de insumos, de maquinaria agrícola, de capacitación, y en el establecimiento de estudios de factibilidad en granos básicos, son algunos de los obstáculos que diariamente se le presentan a los pequeños productores agrícolas del país.

pequeños productores agrícolas del país.
Por esta razón, campesinos de los cantones de Pococí, Guácimo y Siquirres, con el apoyo de la Universidad Nacional (UNA) y de la Asociación Internacional de Derecho Belga (COOPIBO), se han unido para impulsar acciones que favorezcan esa región del atlántico costarricense.

Con metas definidas para lograr mejorar la situación de los pequeños productores de granos básicos, opera desde diciembre de 1991 el Proyecto de Investigación y Extensión en Seguridad Alimentaria y Perspectivas de la Pequeña Producción", que impulsan conjuntamente la UNA, COOPIBO y la Asociación Campesina Pro Soberanía Alimentaria del Atlántico, ésta última integrada por siete organizaciones de pequeños productores de la zona.

A través de este proyecto se busca el establecimiento de una política de autoabastecimiento de los alimentos de consumo nacional, producidos en el país para alimentar a su población. Red de servicios

El Coordinador del Proyecto, MSc. Evelio Granados Carvajal, explicó que mediante este proyecto se pretende, entre otras cosas, establecer una red de servicios que lleve a la creación de un Centro de Servicios Operacional e Independiente, para el pequeño productor de granos básicos.

Asimismo, se implementa la investigación dirigida hacia la acción y la situación de los pequeños productores; y fortalecer la coordinación de proyectos que tiene la UNA en la zona, con miras a retroalimentar las actividades docentes y de investigación, así como facilitar la participación estudiantil.

Según explicó el MSc. Granados Carvajal, para el logro de esos objetivos, las instituciones y organizaciones participantes crearon una estructura administrativa, compuesta por tres órganos que permiten flexibilizar la ejecución del proyecto, como es el caso de un Consejo de Administración, un Consejo Consultivo y un Equipo Ejecutivo, cada uno con funciones definidas y coordinadas entre sí.

#### Logros

El proyecto que tiene sus oficinas en Guácimo, compro recientemente una finca donde se instalarán las oficinas centrales, asimismo, se ubicarán parcelas demostrativas, viveros comunales y algunos proyectos agropecuarios que generarán ingresos a la Asociación Campesina Pro Soberanía Alimentaria del Atlántico.

Además, dijo Granados Carvajal, como una de las primeras acciones de este Proyecto, se realizó el Seminario "Experiencias de Metodologías en investigación y extensión de la economía campesina", donde se logró un acercamiento del equipo ejecutivo a los diferentes enfoques de diagnóstico de la realidad campesina.

En esa oportunidad, indicó el Coordinador, se analizó y discutió sobre metodologías rápidas y de larga duración, enfocando sobre aspectos como el sondeo, análisis agroecológico, reconocimiento rápido rural, planificación de proyectos por objetivos, investigación-desarrollo, investigación acción participativa y aspectos de la educación popular.

A partir de esa primera aproximación, indicó Granados, se inició la elaboración de un diagnóstico preliminar para definir la estrategia, de forma tal, que garantizaría la participación de las organizaciones en la formulación de esta estrategia.

Para la ejecución del diagnóstico, los encargados del proyecto recogieron los datos necesarios a través de talleres y conversaciones en grupos de cada asentamiento y en diferentes lugares de los asentamientos.

A partir de este diagnóstico, co-

mentó Granados, se logró realizar una zonificación, que caracterizaba distintos sistemas de producción, problemáticas y soluciones alternativas a las mismas, aspectos que fueron básicos para la implementación del Proyecto. Entre algunos de los problemas detectados mediante este diagnóstico, puntualizó Granados, se encuentran problemas como la dinámica de la comercialización, transportes, necesidad y uso de insumos y maquinaria agrícola, sobre la urgencia de una mayor capacitación y la realización de estudios de factibilidad de algunos granos básicos, como el caso del arroz.

#### Acciones

En cuanto a la atención de algunos de estos problemas, a través del Proyecto se realizó un estudio sobre comercialización, donde se describe la situación de mercadeo de los principales productos de la zona a nivel local, nacional e internacional; los mecanismos de comercialización y de transporte y una propuesta de estrategia de comercialización para las organizaciones de pequeños productores agrícolas.

Por otro lado, el abastecimiento de insumos resultó tener alta prioridad en el diagnóstico, razón por la cual se realizó un estudio donde se plantea la forma de operar de las casas vendedoras y los minoristas de agroquímicos.

tas de agroquímicos.

Dentro de este aspecto, los encargados del proyecto, decidieron no invertir recursos, pues podría ser altamente riesgoso y en su lugar se inició un proceso de capacitación sobre el uso y manejo nacional de insumos, así como la búsqueda de alternativas al uso de insumos

alternativas al uso de insumos.

El MSc. Evelio Granados, comentó que realizó un estudio de factibilidad de la actividad arrocera, dado que como resultado de las políticas de ajuste estructural, dicha actividad entró en un franco deterioro. A raíz de este estudio se organizó una comunidad para iniciar las acciones necesarias tendientes a la instalación de una trilladora de arroz, que permitirá el autoabastecimiento de las familias.

También como resultado de los estudios realizados, indicó Granados, se definieron una serie de servicios que beneficiarán a las organizaciones y a sus afiliados, como es el caso de la capacitación, comercialización, manejo de maquinaria agrícola y la transformación de la producción mediante la incorporación del valor agregado. El eje económico de estos servicios, explicó el funcionario, es un fondo de crédito rotativo manejado directamente por la Asociación.

#### Romper con lo tradicional

Como un aspecto importante, el Coordinador del Proyecto, puntualizó que tanto la Universidad Nacional como la Asociación Internacional de Derecho Belga y las organizaciones de pequeños productores, plantean la necesidad de romper con las formas tradicionales para la formulación de proyectos y abocarse a la búsqueda de fórmulas alternativas de manera diferente.

Este planteamiento, ha motivado a realizar cambios que permitan la investigación y el análisis participativo, acompafiado de acciones y hechos que induzcan a las transformaciones de procesos que afecten la realidad misma.

Es por ello, dijo Granados, que el enfoque de trabajo con las organizaciones es participativo, en el sentido de que cada estudio o acción toma en cuenta los aportes y experiencias de las organizaciones.

#### PANORAMA UNIVERSITARIO



La Universidad Nacional y los Colegios Universitarios fortalecen el desarrollo científico y tecnológico, mediante la firma de un convenio de cooperación y ayuda mutua.

## Universidad Nacional y Colegios Universitarios fortalecen desarrollo científico y tecnológico

Oscar Lépiz

n momentos en que el país se abre al comercio internacional y el Banco Central toma una serie de medidas —según se dice— para estimular e incrementar la producción y la exportación, la Universidad Nacional y los Colegios Universitarios de Cartago, Alajuela y Puntarenas, deciden aunar esfuerzos, mediante la firma de un convenio, incrementando, de esta manera, la cooperación académica, la científica-tecnológica y la cultural

La Licda. Rose Marie Ruiz, Rectora de la UNA afirmó que el país requiere en estos momentos de una coordinación total y de un trabajo conjunto en la Educación Superior Estatal, que permita a los estudiantes egresados de los colegios universitarios, una vez reconocidos sus estudios, continuar sus carreras en las universidades públicas.

Costa Rica reclama —agregó la rectora— la máxima racionalidad de los recursos asignados a los Centros de Educación Superior Estatal, y este convenio, que hemos firmado, nos garantiza, no sólo su aprovechamiento, sino también la unión de esfuerzos y recursos, en los campos de la ciencia, la técnica y la cultura, que sin duda alguna redundará en beneficio del

desarrollo del país.

Por su parte los decanos de los colegios universitarios destacaron la importancia y la conveniencia de la firma de este convenio, que permite, gracias a la colaboración de la Universidad Nacional, la puesta en marcha de una serie de proyectos que beneficiarán a sus respectivas comunidades.

Este Convenio de Cooperación y Ayuda Mutua, busca además auspiciar el desarrollo de programas, proyectos y actividades conjuntas, en materia de docencia, investigación y extensión, así como en el campo de la administración académica y la transferencia tecnológica. Para poder realizar todas estas actividades, las cuatro instituciones se comprometen a compartir sus instalaciones, equipos, laboratorios, servicios técnicos-administrativos, además del personal docente y de investigación, todo esto con el fin de cooperar con el progreso de la nación.

La Licda. Rose Marie Ruiz, Rectora de la UNA y los Decanos de los Colegios Universitarios de Cartago, Alajuela y Puntarenas, señores Fernando Campos, Rodrigo Vindas y Fernando Varela, firmaron el Convenio de Cooperación en la sede del Consejo Universitario de la UNA, el pasado mes de abril.

## IDESPO realiza encuesta sobre el quehacer de la UNA

Oscar Lépiz

l Instituto de Estudios en Población, IDESPO, en su Programa de Extensión está desarrollando el proyecto «Estudios de Opinión», cuyo fin fundamental es dar a conocer el parecer de los diferentes sectores de la población universitaria y nacional, sobre temas de honda repercusión social, económica, política, ambiental, etc, que están afectando gravemente al país.

En estos momentos el instituto está realizando una encuesta al interior de la UNA, para conocer la opinión de los universitarios, sobre diferentes aspectos del quehacer de la Universidad.

En el mes de setiembre del 91, en la pág. 19
del Periódico UNA Informa,
se publicó un artículo titulado «Comunidades Agentes de Cambio», donde el
IDESPO anuncia y explica
la puesta en marcha de este proyecto.

Hasta el día de hoy —señaló la Licda. Odalia Calderón, directora de aquella unidad académica— se han realizado varias encuestas, sobre temas como El Cólera, las Universidades, Medios de Comunicación y Opinión Pública», la Política Económica del Gobierno y la solución a la Crisis Universitaria. También al interno de la universidad se han realizado investigaciones para evaluar el Periódico UNA Informa y el Departamento de Salud.

En la presente encuesta, sobre el quehacer de la Universidad Nacional — agregó la Licda. Calderón— se busca conocer cómo es la imagen de la Universidad que manejan los diferentes sectores de la comunidad universitaria, cuál es su proyección en la sociedad costarricense, y cómo ha sido su evolución a lo largo de los últimos años.



La Licda. Odalía Calderón, directora del IDESPO manifestó que en la actual encuesta que realizan se busca conocer, entre otras cosas, cómo es la imagen de la universidad que manejan los diferentes sectores universitarios, cuál es su proyección en la sociedad costarricense y cómo ha sido su evolución en los últimos años.

También se pregunta, entre otras cosas, sobre la calidad de los profesores, el rendimiento académico de los estudiantes, y la posibilidad de que la UNA pueda abrir nuevas carreras. Además se consulta a la población universitaria sobre la labor de la señora rectora, el secretario general, gabinete y vicerrectorías, así como también algunas jefaturas y las próximas elecciones

Esta encuesta —concluye Odalía Calderón— además de permitir medir la opinión de los universitarios sobre el quehacer de la UNA, nos ayudará también a conocer hacia dónde debemos enfocar las futuras actividades.

Los funcionarios y funcionarias del IDESPO se ponen a las órdenes de la comunidad universitaria para evacuar cualquier duda relacionada con las encuestas, a la vez que recuerdan, que sus resultados son de carácter público.

### Muerte del Régimen de Pensiones del Magisterio

Oscar Lépiz

l Sindicato de Trabajadores de la Universidad Nacional (SITUN) denuncia ante el pueblo de Costa Rica, que el acuerdo pactado por el Consejo Intermagisterial Asociado (CIMA) con el Gobierno de la República, constituye la muerte del Régimen de Pensiones del Magisterio Nacional, al establecer un fondo de capitalización, cuya composición no garantiza su sobrevivencia, estableciendo, además, la odiosa discriminación de dos tipos de trabajadores, lo que atenta precisamente contra el principio de igualdad, recogido en el pronunciamiento

Nº 846-92 de la Sala Constitucional.

El sindicato repudia y condena la hostil actitud del gobierno contra el Régimen de Pensiones del Magisterio, que tiende a buscar su total liquidación, e impedir que los trabajadores de la educación disfruten de una pensión justa.

Los dirigentes del SITUN responsabilizan a la dirigencia del CIMA por el deterioro y liquidación de aquel régimen, pues en lugar de defender los derechos del Magisterio, los negociaron.

Esta organización sindical reconoce, además, la ejemplar actitud de las bases del magisterio nacional, que con valentía rechazaron el convenio pactado por

los representantes gremiales y los ministros del Gobierno, que cercena los derechos adquiridos de los trabajadores

El SITUN, finalmente, además de censurar la arrogancia de la dirigencia del CIMA que usurpó la representación de los miles de trabajadores, pertenecientes al Régimen de Pensiones del Magisterio, incluyendo a los universitarios, hace un llamado a los trabajadores de la educación para que se mantengan vigilantes en este proceso de lucha que apenas se inicia, y declara que se mantendrá en pie de combate hasta donde sea necesario.

#### PANORAMA UNIVERSITARIO



## En marcha proyectos para atender bienestar de universitarios

- Planes presentados en Primer Convivio de Vicerrectorías de Vida Estudiantil.
- Seis comisiones técnicas coordinarán el trabajo.
- Becas, Salud, Cultura, Deportes, Orientación, Areas de atención.

Jovita Hernández

a promoción de la salud entre los universitarios; la unificación de los seguros de riesgos para la población estudiantil de las cuatro universidades estatales; la búsqueda de recursos complementarios para el fortalecimiento de las becas estudiantiles y la proyección nacional e internacional del deporte y cultura universitaria son parte de los objetivos contemplados en los 28 proyectos elaborados y presentados por seis comisiones técnicas que trabajan a nivel CO-NARE en el PRIMER CONVIVIO INTERUNIVERSITARIO DE VICE-RRECTORIAS DE VIDA ESTUDIAN-TIL, realizado recientemente en la Sede de la Universidad Nacional.

En un documento —marco de las discusiones—presentado por la Presidenta de la Comisión de Vicerrectores, Lic. Lilliana Quesada, se dieron a conocer los planes y proyectos de trabajo que coordinarán en 1992, las universidades estatales para la atención y bienestar de los universitarios.

En términos generales se proyectan acciones en las áreas de salud, becas, orientación, registro, cultura y deportes.

Salud

En este campo se propone la reali-

zación en el mes de agosto, de la primera semana universitaria de la salud; el desarrollo de un programa sobre drogas y fármacodependencia en las universidades, en coordinación con el IAFA y la unificación del seguro de riesgos para la población universitaria.

Como parte de las tareas de Promoción de la Salud también se proyecta la elaboración de un recetario de cocina costarricense que enseñe a los universitarios la forma más saludable de consumir alimentos.

#### Becas

En este campo se procura buscar recursos complementarios para fortalecer los programas, unificar los criterios para el otorgamiento de las ayudas socieconómicas y revisar los aranceles que se cobran a los estudiantes, con el fin de establecer un sistema de costos similar.

Las políticas que se impulsan procuran que los beneficios de los programas de asistencia socioeconómica estén prioritariamente al alcance de los grupos que de otra forma no tendrían acceso a la educación superior.

#### Cultura

Como política, el quehacer cultural de las universidades estatales estará

vinculada a la comunidad nacional.

Esta acción será coordinada por la Asociación Cultural Universitaria Costarricense, ACUC, a través de la cual, este año las agrupaciones artísticas de las cuatro universidades, organizarán los festivales: Tierra y Cosecha, Canción Universitaria, Teatro y Callejoneada y realizarán en forma conjunta el Festival Universitario de Teatro que se ha celebrado con gran éxito en los últimos años.

Paralelamente efectuarán una jornada cultural en JUNCOS 92.

En otros ámbitos ACUC se propone impulsar investigaciones en el campo del folklore y fomentar sus relaciones internacionales con organismos vinculados a la cultura.

#### Departe

Dado que las posibilidades de proyección del Deporte Universitario se han visto limitadas, por cuanto no existe una organización a nivel de estos centros, con el respaldo jurídico, este año, una de las principales metas será consolidar ese status para la Federación Costarricense Universitaria de Deportes, FECUNDE. Paralelamente se proyecta realizar una jornada de evaluación de ese organismo con el fin de establecer planes y programas y buscar posibilidades de estímulo para los deportistas universitarios. FECUNDE procurará su acercamiento a entidades regionales e internacionales y promoverá una mayor participación de los centros regionales por medio de campeonatos y festivales universitarios

JUNCOS 92 este año en su XVIII edición será la actividad más relevante, destinada a integrar el deporte universitario.

#### Divulgación y Orientación

Básicamente en esta área se intensificará la cobertura de la difusión para ingresar a las universidades estatales y se actualizará a los orientadores de colegio acerca de los trámites y procesos de admisión e ingreso, opciones académicas, en cada uno de los centros, así como los servicios estudiantiles y la forma de utilizarlos.

Esta tarea incluye la realización de jornadas de capacitación e intercambio de experiencias entre los funcionarios que tienen a cargo estos programas.

#### Registro

Finalmente, en materia de registro se actualizarán e innovarán las actividades, se fomentará el intercambio de adelantar técnicas y se coordinarán las tareas propias de registro.

También se fomentará el intercambio de información con instituciones internacionales incluyendo el acceso a la red BITNET. Asimismo se realizará un seminario interuniversitario, en el cual se fijarán los lineamientos de trabajo para el segundo semestre de 1992.

Desde una perspectiva general los anteriores proyectos presentan un eje común: el bienestar del estudiante universitario.

### Lecciones maestras con Curatilo

Gloria Muñoz G.

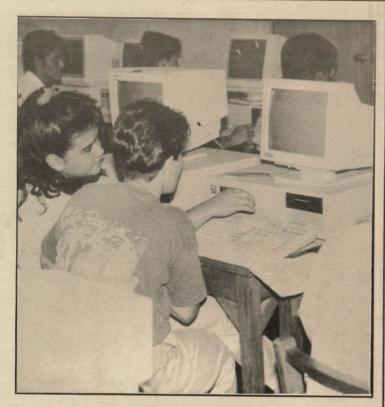
a visita de la reconocida cantante de ópera Gwen Cuartilo a nuestro país, constituye una excelente ocasión para que los grupos corales y líricos puedan fortalecer su trabajo y adquirir nuevas técnicas.

Interesada en dar a conocer su experiencia, la profesora Curatilo impartió el 4 y 6 de mayo dos lecciones maestras en el Auditorio Rafael Chaves Torres, de la Escuela de Música de la Universidad Nacional.

En esta actividad participaron numerosos profesionales del canto con sus alumnos más destacados, quienes recibieron las observaciones y recomendaciones de Curatilo.

El Lic. Alexis Ramírez, Director de esta unidad académica, expresó que esta actividad se enmarca dentro del programa académico que desarrollará la Dra. Curatilo en la Universidad Nacional, por espacio de seis meses.

#### PANORAMA UNIVERSITARIO



El nuevo laboratorio de Cómputo, del IESTRA, que será similar al del Dtpo. de Filosofía impartirá cursos abiertos, sin créditos universitarios, para facilitar el acceso de trabajadores y estudiantes.

## Inauguran Laboratorio de Cómputo para trabajadores y estudiantes en la UNA

Oscar Lépiz

ntre las unidades académicas que mejor proyectan los postulados de la Universidad Nacional, de colaborar en la transformación y desarrollo del país, está el Instituto de Estudios del Trabajo (IESTRA), que nació orientado a servir a los trabajadores y a sus organizaciones. Con la próxima inauguración del Laboratorio de Cómputo, el instituto busca proyectarse más y mejor a la comunidad universitaria y nacional, capacitando en esta disciplina a estudiantes y trabajadores, para que puedan colaborar, de una manera más efectiva, con el progreso de la nación.

Según manifestó el Br. Ricardo Fonseca, coordinador del nuevo laboratorio, se programarán una serie de cursos abiertos, sin créditos universitarios, para facilitar el acceso de trabajadores y alumnos; incluso se ha pensado en llevar esta nueva experiencia a colegios de secundaria.

En el IESTRA —agregó Fonseca— se imparten una serie de estudios, que hacen necesario el aprendizaje de la informática, como complemento; además, en esta unidad académica se tiene una gran cantidad de solicitudes de sindicalistas y cooperativistas que han pedido se les ayude en este campo.

Hoy en día, el IESTRA, que está totalmente fortalecido en su área curricular, cuenta con alrededor de milestudiantes, y ha establecido convenios con organismos y universidades nacionales e internacionales, y en su programa de licenciatura sobre Administración del Trabajo, tiene cerca de 300 alumnos, provenientes de colegios universitarios, el Banco Popular y otros organismos y empresas nacionales

El Laboratorio de Cómputo que funcionará en el aula 209 de la Escuela de Estudios Generales —Campus Omar Dengo—, prosiguió el Br. Fonseca— contará, en principio, con 100 computadoras, financiadas por la «Unidad Especializada en Prestación de Servicios Contratados» del IESTRA, abrió sus puertas el pasado 5 de mayo, con cursos en la mañana, en la tarde y en la noche.

Las personas interesadas en participar en esos cursos, pueden llamar al IESTRA, al teléfono: 37-3280.

## Mujeres de la Colonia excluidas de la historia

Oscar Lépiz

na mirada a la época colonial costarricense desde la perspectiva de la mujer, y a partir de documentación inédita, permite esbozar rasgos de la vida cotidiana de aquellas mujeres, que silenciadas y ocultas, al igual que los documentos, sentaron las bases de nuestro presente.

A este resultado llegaron la Licda. Cora Ferro, directora del Instituto de Estudios de la Mujer (IEM) de la Universidad Nacional, y la Br. Ana María Quirós, después de estudiar y analizar 2609 documentos del período colonial pertenecientes al Archivo Eclesiástico de la Curia Metropolitana de San José.

Según las investigaciones, en esta etapa de nuestra historia, se encuentran diferentes perfiles de mujeres, unas activas, emprendedoras, creativas y diligentes en sus empresas, y otras despreciadas, negadas y sumergidas en un ignominioso anonimato.

Muchas de ellas aparecen en constante rebeldía contra el yugo de las estructuras patriarcales; sin embargo, todas se manifiestan como mujeres fuertes, tesoneras e inteligentes, que en nada se parecen a aquellas figuras modosas y lánguidas de las ilustraciones de la época.

Aproximadamente 100 años después de la conquista española, se nombra por primera vez a una mujer, en una documentación del año 1604.

Es muy importante resaltar la resistencia de las mujeres indígenas, ante el sometimiento colonizador y la intolerancia religiosa. Ejemplo de ello es el caso de aquellas cuatro mujeres, conocidas como las «picaronas zambas», quienes fueron raptadas y llevadas ante el cura de Esparza, para que delatara la ubicación de los indios guatusos. Las cuatro picaronas tuvieron a un grupo de curas dando vueltas por caminos desconocidos, durante once días, pero nunca revelaron el lugar donde vivían aquellos indí-

Cabe recordar, que la conquista y la colonización de América, fue pensada como una empresa misionera, donde se usó el bautismo, como un instrumento de dominación de los indios, que los convertía en súbditos del rey de España, los despojaba de sus

riquezas, y a la vez legitimaba el abuso y el usufructo sexual de las mujeres.

Fue marcada la explotación que sufrieron los indígenas en las «doctrinas» a manos de los doctrineros (misioneros), donde las mujeres, especialmente, cargaban con el peso de aquella injusta agresión.

En su investigación — Ana y Cora señalaron — que los doctrineros «debían poseer para su servicio una cocinera, una tortillera y una sirvienta; además los nativos debían darles, como mínimo treinta fanegas de maíz por año, una gallina diaria, dos reales de harina a la semana y cuatro reales de cacao. Para

los días de abstinencia debían entregarles dos libras de pescado, y uno a dos reales de huevos, una botija de miel y una de manteca, cada seis meses».

La vida cristiana se centró en aquella época de nuestra historia, fundamentalmente, en las cofradías y capellanías de misas, las que se relacionaban directamente con la actividad económica de las mujeres. Entre los fines de las capellanías, cabe mencionar el culto al patrón y a la patrona y la dotación de doncellas huérfanas, pobres y honradas.

Las ganancias de algunas capellanías eran tan cuantiosas y apetecibles, que provocaban pleitos increíbles por su posesión, perjudicando, sobre todo, a las mujeres, quienes casi siempre estaban en desventaja ante las autoridades eclesiásticas y civiles.

En su trabajo las dos investigadoras manifestaron que entre los misioneros hubo hombres destacados por la ciencia y la virtud; sin embargo, la situación del clero era deplorable.

Los libros que tratan la historia colonial de Costa Rica—apuntaron Cora y Ana María— no dan ninguna relevancia al papel de la mujer, en esa época determinante para la patria. Se puede afirmar que esa historia se ha empecinado en excluir e ignorar a las mujeres, empobreciéndose y retardando los logros del futuro.

Los pocos datos que se tienen, dejan entrever, no

sólo el trato barbárico ejercido, especialmente sobre las mujeres indígenas, sino también la casi total negación de la existencia de la mujer española involucrada en la «hazaña conquistadora», de las cuales ni sus nombres aparecen registrados.

Finalmente, la Licda. Cora Ferro y la Br. Ana María Quirós aseguraron en su trabajo, que resulta importante comprobar que la subordinación y discriminación que sufrieron las mujeres de la colonia, se perpetúa hasta el día de hoy, cuando éstas siguen enfrentando los embates del mismo sistema patriarcal, cada vez más sofisticado, pero igualmente opresor.



La explotación y discriminación que sufrieron las mujeres de la colonia, se perpetúa hasta el día de hoy, bajo el mismo régimen patriarcal, cada vez más sofisticado, pero igualmente opresor.

# Se fortalece programa de actualización de profesores de inglés

Expertos norteamericanos apoyan gestión

Xinia Molina Ruiz

o que se inició en 1986 como una serie de actividades proyectadas a la actualización de Profesores de Inglés en servicio de Heredia, Alajuela y San José, se convertirá a partir de este año en un programa donde intervienen instituciones nacionales y norteamericanas.

Se trata del Programa de Actualización a Profesores de Inglés, coordinado por la Vicerrectoría de Extensión, el Centro de Investigación en Docencia y Educación (CIDE), de la Universidad Nacional, a través de la División de Educología y el Centro Nacional de Didáctica (CENADI) del Ministerio de Educación Pública.

Este programa que formará parte de un proyecto global impulsado por la Vicerrectoría de Extensión de la UNA, orientado a la capacitación de profesores y maestros en servicio, abarcará a partir de este año, además de los profesores de Heredia, Alajuela y San José, otras regiones del país como es el caso de la zona de Grecia, Sarchí, Palmares, San Ramón y Pérez Zeledón.

#### **ACCIONES**

Las primeras acciones dadas a partir de 1986 para actualizar a los profesores de inglés, se iniciaron en el Curso de Práctica Supervisada del Inglés, específicamente en una mesa redonda titulada «El profesor de inglés como educador», impulsadas por la Dra. Isa Vincenzi-Gang y la Licda. Marta Quesada, de la División de Educología del CIDE.

Los resultados de estas primeras experiencias, recordó la Dra. Vincenzi-Gang, marcaron la necesidad de pro-yectar el trabajo del Curso de Práctica y de sus estudiantes, a la realidad del Colegio, para lograr una verdadera interacción entre el futuro profesor y el profesor con experiencia.

Vinieron luego, una serie de talleres que se ofrecieron como acciones de extensión, con recursos del mismo Curso de Práctica y con la colaboración de expertos en el campo de instituciones y organizaciones norteamericanas, con las cuales la UNA tiene convenios de cooperación.

La Dra. Isa Vincenzi-Gang, recordó que en años anteriores se contó con la participación, entre otros, de la Dra. Kay Davis, del Programa Fulbrigth; del Dr. Charles Seifert, del Servicio de Información de los Estados Unidos (USIS); y de la Dra. Mary Ellen Page, de Valencia Community College, quien vino a través del Instituto Florida-Costa Rica (FLORICA).

Fue a partir del año pasado, dijo la Dra. Vincenzi, que se siente la necesidad de ahondar y extender estas acciones, lográndose involucrar al Ministerio de Educación Pública, a través del Centro Nacional de Didáctica, a la Vicerrectoría de Extensión y a las Instituciones y universidades norteamericanas, como es el caso del Valencia Community College, la Universidad Estatal de Florida (FSU) y al Instituto Florica.

#### **ORGANIZACION**

Para el desarrollo de este programa se cuenta con un equipo de profesionales, integrado por la Licda. Carmen Castro del CENADI-MEP; la Licda. Marta Eugenia Sánchez, de la Vicerrectoría de Extensión; la Dra. Isa Vincenzi-Gang, de la División de Educología del CIDE y del Lic. Edgar Céspedes, Director de Extensión del CIDE.

Este programa consiste en la realización de un seminario intensivo, conformado por dos bloques impartidos por expertos extranjeros y por profesores de Educología; y una jornada intermedia, dirigido por los estudiantes del Taller V de Práctica Supervisada de Inglés.

Cada bloque, explicó la Dra. Vincenzi-Gang, tiene dos componentes; uno educativo y el otro relacionado con las metodologías específicas del inglés; en tanto la jornada se caracteriza por tener un fundamento filosófico-psicológico.

El componente pedagógico comprende temas filosóficos y psicológicos, corrientes educativas actua-

les y actitudes del profesional; mientras que el componente metodológico, comprende fundamentos teóricos de la enseñanza de los idiomas extranjeros, los diferentes enfoques metodológicos y talleres para técnicas y estrategias actualizadas en la enseñanza del inglés.

En tanto, la jornada tiene un carácter práctico, puesto que los estudiantes del Curso de práctica supervisada, harán demostraciones sobre los aspectos discutidos en el primer bloque.

Para este año los organizadores realizarán el primer bloque del 4 al 8 de mayo en la sede del CIDE, el cual estará a cargo del Dr. Frank Brooks, de la Universidad Estatal de Florida, y dos profesores de Educología. El Dr. Brooks, desarrollará en cada una de las localidades dos temas concretos, el Lenguaje y Cultura; y la Interacción en el aula.

El segundo bloque se realizará del 15 al 19 de junio, en las mismas localidades, y éste estará a cargo de la Dra. Mary Ellen Page, del Valencia Community College, quien centrará su participación en la Confección de materiales de bajo costo para la enseñanza del inglés; y en estrategias de aprendizaje en grupos grandes. Aunque la Dra. Vincenzi-Gang, reconoció que este año la demanda ha sobrepasado las expectativas, sólo se podrán atender en cada localidad 25 profesores en servicio.

#### **APOYO**

Para llevar a cabo este programa, se cuenta con el apoyo de distintas instancias de la UNA, así como del Ministerio de Educación Pública, a través del CENADI, entidad que designó a la Licda. Carmen Castro, como integrante del equipo coordinador. El apoyo del CENADI, indicó la Licda Castro, está orientado en dos vías, como proveedor de materiales, recur-



La Vicerrectoría de Extensión, la División de Educología del CIDE y el Centro Nacional de Didáctica del Ministerio de Educación Pública, coordinarán a partir de este año un Programa para la Actualización de Profesores de Inglés, según lo dio a conocer la Dra. Isa Vincenzi-Gang, una de las coordinadoras del programa.

sos y apoyo logístico y por otro lado, tiene que ver con la parte técnica, en el entendido de observar que los cursos que recibe el educador estén dentro de las nuevas políticas curriculares impulsadas por el MEP.

A juicio de la Licda. Castro, este programa que impulsa la UNA, traerá importantes beneficios, porque se busca un cambio de mentalidad en los educadores costarricenses, mediante un contacto permanente con las nuevas metodologías para la enseñanza, en este caso de un idioma, y con las nuevas corrientes pedagógicas.

La Lic. Castro, puntualizó que para el MEP este proyecto es fundamental, dado que no cuenta con la estructura y los medios necesarios para atender las necesidades de capacitación de los educadores, que suman actualmente más de 50 mil profesionales.

## Nueva Directora se propone consolidar Instituto del Niño

Xinia Molina R.

mpulsar el desarrollo del Instituto del Niño como un ente de apoyo en la atención de las necesidades de la población costarricense entre cero y doce años, es una de la metas que se ha propuesto la nueva Directora de este Instituto la MSc. Alicia Díaz Alvarado.

En este sentido, la MSc. Díaz Alvarado, considera urgente propiciar el avance y culminación de los proyectos ya formulados e iniciados por el Instituto, y formular nuevos proyectos dirigidos al diagnóstico y atención de las necesidades de la población infantil.

Asimismo, como parte de las acciones que impulsará la nueva Directora, electa el pasado 3 de abril, se contempla el establecer lazos de cooperación y ayuda mutua entre el Instituto del Niño y las distintas instancias del CIDE y de la UNA, y con entidades y organizaciones nacionales e internacionales.

#### POR LA NIÑEZ

El Instituto del Niño (INI), creado en 1988, viene desarrollando labores de docencia, investigación y extensión en pro de la niñez costarricense.

Para la MSc. Díaz Alvarado, la experiencia que han dejado estos cuatro años, con logros, limitaciones, esfuerzos y con problemas que aún no han sido totalmente superados, coloca al Instituto en una situación propicia para abocarse a un proceso de consolidación de su quehacer y de sus recursos, que lo fortalezca y lo capaciten para enfrentar apropiadamente los retos del futuro.

En la actualidad del personal de INI, desarrolla una serie de acciones que tiene relación con la niñez, involucrando a padres de familia, educadores, psicólogos, trabajadores sociales, médicos, nutricionistas y otros profesionales que participan en la satisfacción de necesidades de los niños.

A la fecha, dijo la MSc. Díaz Alvarado, el Instituto ha venido colaborando, en mayor o menor grado, con grupos de padres de familia, profesionales y estudiantes en procesos de investigación, docencia y extensión.

Sin embargo, según su criterio, es necesario fortalecer algunos aspectos con el fin de afirmar el trabajo, proyectar una mejor imagen, participar más activamente y con más seguridad en los procesos de desarrollo académicos del Centro de Investigación en Docencia y Educación (CIDE), así como prepararse para el logro de metas de gran envergadura a mediano y largo plazo.

Entre algunas de las actividades que proyecta desarrollar la nueva Directora del INI, se contempla el análisis del potencial de desarrollo del INI y de los factores que obstaculizan su desarrollo, la búsqueda de alternativas para superar las limitaciones, e iniciar un diagnóstico de las necesidades de la población de 0 a 12 años

Asimismo, plantea visitas a instituciones nacionales que atienden las necesidades de la población infantil, un intercambio de experiencias con esas instituciones y especialistas relacionados con la problemática del niño y desarrollar proyectos conjuntos con las distintas divisiones del CIDE y de la Universidad.

En otro orden de cosas, la MSc. Alicia Díaz, considera urgente la participación en seminarios, talleres, simposios y eventos similares, con ponencias derivadas del trabajo desarrollado en el INI; y la publicación de resultados de investigaciones y materiales e informes de experiencias realizadas.

Las distintas actividades, puntualizó la Directora, conlleva a un proceso de análisis, de estudio y de reflexión que orientarán al Instituto hacia el logro de mayores niveles de madurez y desarrollo cuantitativo y cualitativo.

Finalmente la MSc. Díaz Alvarado comentó que las distintas acciones que hasta la fecha desarrolla el Instituto, forman parte de un proceso de desarrollo de la Institución, que implica, a la vez, el planteamiento de nuevas metas, como son la formación profesional especializada a nivel de posgrado; la participación en procesos de investigación a nivel nacional, o la definición de una política nacional de bienestar social infantil con carácter integral.



La MSc. Alicia Díaz, es felicitada por funcionarios del CIDE, luego de que la Licda. Carmen González, miembro del TEUNA, da a conocer, en forma extraoficial, el resultado del proceso electoral realizado el 3 de abril.



Poner en claro la problemática ética atinente a la cuestión ecológica y establecer una estrategia colectiva que sirva para enfrentarla, es una de las metas del Coloquio Etica y Medio Ambiente.

#### En la UNA

## Disertarán sobre ética y medio ambiente

Xinia Molina

os problemas ecológicos, sin lugar a dudas, ha puesto de relieve las grandes contradicciones del desarrollo actual, en que el afán de riqueza y a veces las buenas intenciones no concretadas adecuadamente, se han convertido en los enemigos número uno del porvenir de la naturaleza, la sociedad y consiguientemente del hombre mismo.

Esta y otras consideraciones, llevó al Departamento de Filosofía de la Universidad Nacional, organizar el Coloquio Etica y Medio Ambiente, que busca poner en claro la problemática ética atinente a la cuestión ecológica, y contribuir de esa forma, a determinar y concretar los términos en que puede abordarse el problema y diseñar un Código de conducta individual y una estrategia colectiva que sirvan para afrontarlo.

Esta actividad que se realizará del 11 al 13 de mayo en la Sala de Ex-Rectores de la Biblioteca Joaquín García Monge, se centrará en tres grandes áreas temáticas: La ética y los problemas del desarrollo del medio ambiente; La ética política y el medio ambiente en América Latina; y Otras soluciones sobre la relación hombre- medio ambiente.

Según explicó la Licda. Sonia Guardia, Coordinadora de este evento, la idea es resaltar en primer término, las articulaciones globales y los aspectos de mayor envergadura entre la ética y su relación con la ecología; posteriormente se tratará de particularizar esta temática en función de la realidad específica de América Latina; y finalmente, en su fase práctica, intentar evaluar propuestas de solución, para llegar a resoluciones y conducir la cuestión a términos que permitan su traducción en acciones y programas prácticos.

#### **OBJETIVOS**

Para dar respuesta a las dos grandes áreas temáticas, indicó la Licda. Guardia, se plantearon grandes objetivos que están dirigidos a analizar los problemas que genera la práctica humana en el ambiente y sus consecuencias morales; y proponer modificaciones sustantivas en la teoría moral tradicional, con el fin de elevar la conciencia del hombre frente a la naturaleza y frente a quienes la destruyen.

Y por el otro lado, poner en evidencia las consecuencias éticas que enfrentan las políticas estatales y privadas respecto del medio ambiente.

Asimismo, conocer las propuestas individuales y colectivas en torno a los problemas de la conservación, defensa y desarrollo del medio ambiente y sus consecuencias.

Este coloquio que se desarrollará a tráves de ponencias, conferencias y mesas redondas y giras de campo, forma, parte del Programa de revitalización del Pensamiento universitario, que impulsa la Rectoría de la Universidad Nacional.

La inscripcion se realizó del 27 al 30 de abril, no obstante las personas interesadas pueden inscribirse el día inaugural. En esa misma fecha se recibirán las ponencias que en forma individual o colectiva se analizarán en este Coloquio.



Los miembros del Tribunal de Honor de la Universidad Nacional, tendrán entre sus funciones el dirimir los asuntos de difamación u ofensas entre miembros de la comunidad universitaria.

## Instalan tribunal de honor en la Universidad Nacional

Xinia Molina Ruiz

res académicos, una administrativa y un estudiante, conformarán el Tribunal de Honor de la Universidad Nacional, luego que la Rectora de esta institución, Licda Rose Marie Ruiz Bravo, procedió a la juramentación el pasado 24 de abril durante la sesión ordinaria del Consejo Universitario.

Este Tribunal quedó integrado por el Dr. Edwin Salas Zamora, la Licda. Sharon Woodburn, la Licda. Ivette Inostroza Sotomayor, la Sra. Olga Orozco Barquero y el Sr. Jorge Luis Obando Gutiérrez.

Este organismo estipulado en el Estatuto Orgánico en el Capítulo VI de la Jurisdicción Disciplinaria, tiene como una de sus funciones principales el de dirimir los asuntos de difamación u ofensas entre los miembros de la comunidad universitaria, no contemplados expresamente en el actual Estatuto Orgánico y los Reglamentos vigentes en la Institución.

En este sentido, tal y como está normado en el Reglamento del Tribunal de Honor, le corresponderá a este organismo contribuir a la armonía interna de la comunidad universitaria, a la defensa del buen nombre de los integrantes de esta comunidad, evitando en lo posible que los asuntos internos de la Universidad tengan que ser ventilados en vías extrauniversitarias.

Al ser juramentados los miembros de este organismo que durarán en sus funciones durante los próximos dos años, la Rectora Licda. Rose Marie Ruiz, comentó que además de estas funciones claramente normadas, se proyecta que este Tribunal, desarrolle una serie de actividades orientadas a lograr el desarrollo profesional y personal de los miembros de la comunidad universitaria, y no limitarlo a solucionar asuntos de difamación u ofensas.

Los miembros del Tribunal de Honor, que podrán ser reelectos para un segundo período, fueron nombrados por el Consejo Universitario con base en ternas que presentaron los Consejos Directivos de las Facultades y Centros y la Asamblea del Sector Administrativo. En tanto, el representante estudiantil fue designado por la Federación de Estudiantes (FEUNA), de acuerdo con sus estatutos y reglamentos.

En la primera sesión de este organismo, que será convocada por el Secretario General, MSc. Jorge Mora Alfaro, los miembros del Tribunal elegirán un Presidente y un Secretario, que durará en sus funciones un año, pudiendo ser reelectos.

Como parte de la dinámica, los funcionarios que someten asuntos al Tribunal, podrán acreditar un delegado que asistirá a las sesiones en que se ventile el asunto con derecho a voz únicamente.

Por otra parte, el Tribunal de Honor elaborará un reglamento de normas y procedimientos, sujeto a la aprobación del Consejo Universitario.

Esta es la segunda vez que funciona el Tribunal de Honor en la Universidad Nacional, puesto que durante la Administración del Dr. Alfio Piva Mesén, funcionó uno similar, pero de manera esporádica para casos específicos.

#### **INTEGRANTES**

La Licda. Ivette Inostroza Sotomayor es profesora en la Escuela de Ciencias Biológicas, Coordinadora de Extensión de esa Unidad Académica y Coordinadora de Vida Estudiantil de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales.

Participa como extensionista en el Proyecto Recuperación de la Cuenca del Río Segundo y actualmente es delegada de la Comisión MAB (Hombre y Biosfera)

El Sr. Jorge Luis Obando Gutiérrez, es estudiante de cuarto nivel de la Carrera de Economía, miembro de la Asamblea de la Escuela de Economía, miembro de la Asamblea Universitaria, es

Secretario de Bienestar Estudiantil de la FEUNA y Representante Estudiantil ante el Consejo Asesor de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil.

La Sra. Olga Orozco Barquero, labora en la Universidad Nacional desde octubre de 1977 y ha desempeñado diferentes puestos, desde Oficinista I hasta Secretaria Ejecutiva III, puesto que desempeña actualmente en el Departamento de Auditoría.

Fue miembro del Directorio de Trabajadores Administrativos por cuatro años, además, fue miembro del Consejo de Administración de la Cooperativa de Empleados de la UNA (COOPEUNA) por dos períodos, e integrante del Comité de la COOPEUNA.

El Dr. Edwin Salas Zamora, es profesor catedrático de lenguas y literatura en el Centro de Estudios Generales, tiene un doctorado en filología Hispánica por la Universidad de Barcelona, es miembro del Consejo Central de Posgrado. Además ha sido Director de Investigación y Docencia en el Centro de Estudios Generales. Como parte de su labor, ha realizado una serie de investigaciones relacionadas con la realidad estudiantil, la realidad académica y el campo de la literatura costarricense. Asimismo, ha publicado una serie de documentos y libros sobre la literatura costarricense e Hispanoamericana.

La Licda. Sharon Woodburn, reside en nuestro país desde 1969, luego que vino por medio del Cuerpo de Paz de los Estados Unidos. Labora en la UNA desde 1975, donde se ha desempeñado en una serie de puestos, como el de Directora de Docencia de la Facultad de Ciencias de la Salud (1980-1985), es Coordinadora de Investigación de la Escuela de Ciencias del Deporte. Tiene una Licenciatura en Educación Física de la Universidad Nacional, es Catedrática y actualmente es Coordinadora del Proyecto «Identificación Temprana». La Licda Woodburn, tiene una serie de publicaciones sobre el diagnóstico temprano de niños con problemas perceptuales-motores.

#### Curso sobre tanatología Cómo asumir la muerte de un ser querido

Xinia Molina R.

Es posible asumir la muerte de una persona querida de manera positiva?

de nuestra mortalidad?

¿Cómo se prepara usted para su propia muerte?

¿Cómo le hablaría usted a un niño sobre el tema de la muerte?

La muerte representa siempre una gran incógnita, y en la sociedad moderna el individuo la asume desde diferentes mitos y creencias. Quien no se desconcierta ante una persona adulta, adolescente o niño que enfrenta paulatinamente la muerte, o bien cuestiona sus principios religiosos o no religiosos ante lo inevitable.

El afrontar la muerte, según algunos psicólogos, le da la más positiva realidad a la vida; en otras palabras, hace la existencia del individuo, real, absoluta y concreta. Sobre este tópico el psicólogo Robo May, asegura que «la muerte es ese hecho de mi vida que no es relativo, es absoluto, y la toma de conciencia de mi parte, le da a mi existencia, hora por hora una absoluta calidad.

Descubrir algunos elementos acerca de nosotros mismos, en relación con la muerte, es uno de los objetivos que persigue el curso de tanatología que impartirá en la Escuela Ecuménica de Ciencias de la Religión la tanatóloga Dra. Lisbeth Quesada, Pediatra del Hospital Nacional de Niños.

Nacional de Niños.

El curso que comprenderá 8 sesiones de 3 horas cada una, se desarrollará los martes y jueves, comprendidos entre el 5 y el 28 de mayo.

Según explicó la Licda. Ligia Ro-

Según explicó la Licda. Ligia Rovira, Directora de esa unidad académica, desde el Proyecto de Extensión se brinda asesoramiento religioso al equipo de profesionales del Hospital Nacional de Niños, que trabaja con la familia de niños cuya enfermedad está en su fase terminal.

De este diálogo con los profesionales del Hospital, surgió la idea de ofrecer este curso, dirigido a todas aquellas personas que deseen comprender mejor todo el proceso de enfermedad y muerte de un ser querido, así como poder, eventualmente, ayudar a otras personas asumir positivamente su enfermedad y su inminente muerte.

Entre algunos de los temas que se desarrollarán en este curso, se contemplan entre otros: Cómo prepararse para una pérdida; cómo hablarle a los niños sobre el tema de la muerte; algunos mitos en el cuidado de pacientes con cáncer; los siete mitos sobre el tratamiento y control del dolor; los derechos del moribundo; el duelo; los factores psicológicos que modifican la dimensión del dolor.

Los temas serán desarrollados por la Dra. Quesada y por funcionarios de la Universidad Nacional, y en la última sesión el Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, Lic. Albán Bonilla, se referirá a las Implicaciones Legales de la Eutanasia.

Este curso, organizado por la Escuela Ecuménica, cuenta con el auspicio de la Asociación de Educación Popular (ASEP), y tendrá un costo de ¢4000 por participantes.

Para mayor información, puede llamar al teléfono 37-6363, extensión 2409

Maestría en Integración Regional

## Una vieja aspiración se podría concretar en los próximos meses

Xinia Molina Ruiz

na vieja aspiración planteada en distintas oportunidades y por numerosos profesionales de la Universidad Nacional, en relación con el análisis y estudio de temas regionales, parece que próximamente germinará, cual semilla que estaba a la espera de ser regada por la necesidad imperiosa de las naciones del área de lograr una convivencia que conduzca a un mayor bienestar, equidad y justicia para todos.

Se trata de la creación de una maestría que impulsa conjuntamente la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional (UNA) y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLA-CSO), la que cuenta con el concurso y apoyo de renombrados académicos, de instituciones gubernamentales, organismos regionales públicos y privados y de políticos centroamericanos.

El proyecto de creación de la Maestría en Integración Regional, que se proyecta iniciar el próximo año, pretende relacionar experiencias académicas y profesionales que se encuentran dispersas en Centroamérica y en el resto del continente, ya que se concibe este proyecto como un espacio de intercambio y reunión de especialistas en el tema.

En la actualidad sólo funciona un programa similar en Argentina, y de ser aprobado este postgrado en los próximos meses, se convertirá en el único programa de este tipo en Centroamérica y el segundo en Latinoamérica, centrado en el tema de

la integración regional.

Para concretar la creación de esta maestría, desde hace varios meses trabaja un equipo de profesionales de la Universidad Nacional y de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Este equipo está integrado por la MSc. Olga Marta Sánchez Oviedo y el MSc. Jaime Delgado Rojas, Decana y Director de Docencia respectivamente de la Facultad de Cien-cias Sociales de la UNA; y de los doctores Edelberto Torres Rivas y Rafael Menjívar Larín, Secretario General y Director Académico respectivamente de FLACSO.

#### **UN MISMO IDEAL**

La MSc. Olga Marta Sánchez y el MSc. Jaime Delgado, comentaron que tanto la UNA como FLACSO, se han caracterizado por promover la reflexión y estimular eventos vinculados con la realidad política y económica nacional e inter-

En el caso concreto de la UNA, la Sánchez Oviedo, recordó que no sólo en la facultad de Ciencias Sociales ha existido interés en relación con esta temática, sino que otras unidades académicas, vienen planteando desde hace varios años la urgencia de incursionar más profundamente en el tema de la integración regio-

En tanto, FLACSO, dijo la Decana, ha contado en sus programas académicos con un sinnúmero de actividades de investigación, de difusión y publicación



La MSc. Olga Marta Sánchez y el MSc. Jaime Delgado, forman parte del equipo que viene trabajando en la formulación del programa de Maestría en Integración Regional.

en torno a esta temática, e incluso, durante la década de los años 80 el tema regional ha sido la constante en el trabajo de la Secretaría General de la FLACSO.

Tanto Sánchez como Delgado, comentaron que este proceso de integración, no es un tema de estos últimos años sino que parte desde la época de la Colonia, y que entra en una fase importante a partir de la década de los años 60, cuando se establecen diversas instituciones, dedicadas al estudio y formación de cuadros profesionales y técnicos, creadas al calor de la idea de la integración.

Con esta misma idea, surgieron en distintas Universidades Centroamericanas, maestrías de alcance regional, y más re-cientemente, en nuestro país, la Universidad Nacional y la Universidad de Costa Rica, hacen esfuerzos por impulsar y fortalecer carreras regionales. En el caso particular de la UNA, se crea desde esta concepción la Maestría en Política Econó-

mica para Centroamérica y el Caribe.

#### **INTEGRACION**

La Decana Olga Marta Sánchez, recordó que en los países centroamericanos, sus pueblos y gobiernos, impulsan en los últimos años, particularmente a partir de 1986, nuevas vías para estructurar sus historias colectivas, basadas en el diálogo, la negociación y la concertación.

Concretamente, dijo la funcionaria, es a partir de las Cumbres Presidenciales y las diversas reuniones, donde los diálogos giran en torno a la paz, la reconciliación y la democracia, para luego dar paso a la temática del desarrollo en el marco de la integración. Es por ello, indicó, que ahora el reto que se le plantea a la centroamérica de fin de siglo, es el de lograr una estrategia integral capaz de propiciar soluciones nacionales, en un mundo cada vez más interdependiente e internacionalizado.

Esta integración, expresó el MSc. Jaime Delgado, posibilitará a las naciones del istmo, organizarse como comunidad, capaz de actuar como interlocutora en el cambiante escenario mundial, emitir su opinión ante los problemas globales y tener un nivel de influencia en la redefinición de las relaciones internacionales.

Pero para lograr este proyecto de una comunidad centroamericana, es urgente la generación de una conciencia regional y promover la formación de cuadros técnicos y profesionales para impulsar las tareas de diversos niveles de complejidad que se deben generar en el ámbito privado y público de la sociedad centroamericana, indicaron los funcionarios. En este sentido, expresaron, es que la Facultad de Ciencias Sociales de la UNA y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, a partir de este reconocimiento de los procesos históricos de las sociedades del área, se proponen contribuir con un programa de postgrado orientado a la formación de integracionistas, que se formalizará en un plan de estudios de la Maestría en Integración Regional.

#### **PROGRAMA**

Tanto para la elaboración de la propuesta como el plan de estudios, el equipo coordinador realizó una extensa consulta a más de 60 representantes de instancias gubernamentales nacionales, organismos regionales de representación gubernamental, organismos gremiales, organizaciones no gubernamentales, agencias internacionales de desarrollo, organismos internacionales, académicos y políticos centroamericanos, que conocen la problemática regional y el mercado

La consulta a especialistas orientada a valorar la viabilidad del proyecto académico, permitió por un lado, que las personas consultadas contribuyeran aportando elementos para el diseño del perfil profesional y ocupacional, y por el otro, encontrar elementos de cálculo para estimar la demanda potencial de este profe-

La propuesta para la creación de la maestría, que en las próximas semanas será sometida a aprobación de las instancias correspondientes de la UNA, contempla los objetivos de la carrera, del plan de estudio y el perfil profesional; también lo concerniente al Plan de estudios, en cuanto a la estructura curricular, materias por niveles, las áreas de conocimiento, los requisitos de ingreso y las normas de evaluación y requisitos de graduación, asi-mismo lo referente a la dotación de recursos humano, técnico y materiales.

#### **ACCIONES**

Como parte del trabajo desplegado por el equipo coordinador, se realizarán dos eventos preparatorios, donde se espera la participación de políticos, académicos y representantes de las distintas entidades gubernamentales y organismos re-

El primero, según comentó el MSc. Jaime Delgado, consiste en una serie de foros, que se iniciarán en la primera semana de julio, y que serán responsabilidad de cada una de las cuatro universidades esta-

El primer foro, estará a cargo de la UNA, y se disertará sobre el tema Centroamérica frente a los bloques mundiales.

El segundo evento preparatorio, indicó la MSc. Olga Marta Sánchez, consiste en una Conferencia Centroamericana sobre Integración Regional, que se realizará los días 16,17 y 18 de setiembre. En esta actividad se proyecta constituir un Consejo Consultivo, que estará integrado por 20 personalidades de la región.

Tanto los funcionarios de la UNA

como los de FLACSO, se mostraron optimistas por el avance de esta propuesta, máxime en los actuales momentos caracterizados por una mayor internacionalización de los mercados y la consolidación de los bloques económicos, lo cual permite recrear la utopía integracionista.

Will myrnu

#### **ENTRE DOS MUNDOS**





Johny Alvarado en nombre de AGICUP entrega a Francisco Rodríguez Atencio, representante de la Comunidad Guaymi, ganadora del Premio Nacional en Cultura Popular, una placa de reconocimiento.



## Rindieron un homenaje a la Comunidad Guaymí en la UNA

Oscar Lépiz

on un homenaje a la Comunidad Guaymí de Villa Palacio, Brusmalis, de Coto Brus, ganadora del Premio Nacional en Cultura Popular 1991, la Asociación Grupos e Intérpretes de Cultura Popular Costarricense (AGICUP) celebró recientemente su Segundo En-cuentro Nacional, en el Auditorio Clorito Picado de la Universidad Nacional.

La ceremonia inaugural de este significativo evento estuvo presidida por el Ms.C. Jorge Mora, Secretario General de la UNA, quien destacó la importante labor que esta asociación realiza en la promoción y defensa de lo nacional popular.

La Universidad Nacional —agregó el Ms.C. Mora—, fiel al mandato de su Estatuto Orgánico, siempre ha trabajado en la promoción de la Cultura y las Artes, y ha brindado su colaboración y apoyo a los grupos, que como AGICUP, trabajan en el desarrollo y resguardo de la cultura popular y del folklore.

Rodrigo Salazar, presidente de la asociación resaltó el éxito que han alcanzado con la creación del Premio Nacional en Cultura Popular Tradicional, la Celebración del Primer Festival de Folklore y con la fundación de la Galería Costarricense de la Cultura Popular -propuesta ésta, que acogió con gran suceso el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes. También subrayó la colaboración que la AGICUP ha recibido por parte de la fundación Belga Costarricense, la Universidad Nacional y la Municipalidad de San

Por decisión del Jurado, nombrado por el Ministerio de Cultura, tres insignes costarricenses, trabajadores de la cultura popular y del folklore inaugurarán este año. aquella galería. Son ellos Emilia Prieto Tugores, Espíritu Santo Maroto Rojas, líder boruca y Wálter Gavitt Ferguson, el calipsomian limonense.

El indio guaymi, Francisco Rodríguez Atencio, recibió y agradeció en nombre de su comunidad, el homenaje rendido

La inauguración del II Encuentro Nacional de la Asociación Grupos e Intérpretes de Cultura Popular Costarricense, terminó con una conferencia sobre la Cultura y Costumbres de los Guaymíes, que estuvo a cargo del Prof. Rodrigo Salazar.

## **Conozcamos** a nuestros indígenas

Xinia Molina R.

Situación geográfica y demográfica de los pueblos indígenas

radicionalmente se han establecido tres grupos de indígenas en Costa Rica; pero los especialistas han determinado ocho grupos de indígenas, ubicados en veintiún reservas indígenas; Los Cabécares, los Bribris, los Bruncas o Borucas, los Teribes o Térrabas, los Guaymiés, los Huetares, los Guatusos o Malekus y los Chorotegas.

#### Los Cabécares

Este grupo se encuentra localizado en ambos lados de la Cordillera de Talamanca, hacia el Atlántico y el Pacífico. Las principales localidades en la Vertiente At-

- Alto Chirripó: Alto Pacuare, Vereh, Quetzal de Moravia, Sipirí, Chiquiarí, Ñari, Paso Marcos, Boyei, Cabeza de Buey, Santubal, Nimari y Awari.
- Bajo Chirripó: Río Zent, Bajo Chirripó,

Río Peje, Puerto Rico y Barbilla-Dantas. -Tayni (Estrella): Calveri, Cuen, Moi, Abuy,

Cariei y Suruy. Telire: Con lugares como Cuen, Sururé,

Telire, Sitio Gavilán, Sitio Rangalle, Blei y Mesa de Piedra.

- Talamanca Cabécar: Gavilán Canta, Sibohu o Sibuju, San Miguel, Dos Bocas, Duruy, Quebrada, Guitarra, Mirador, San José Cabécar, Urochico y San vicente de Río Moi.

Las principales localidades en la Vertiente Pacífica son: En Ujarrás: Santa Cruz y Santa María; Gua-nacaste: Ceibo, Ujarrás Centro y El Carmen.

El Grupo Cabécar es uno de los más conservados del territorio nacional, mantiene su idioma cabécar en casi su totalidad, así como algunas de sus costumbres e identidad émica y hábitat menos alterado.

Los Cabécares son conocidos por su sencillez y timidez y se dedican a actividades agrícolas. Entre sus principales cultivos están: granos básicos, café, cacao, cítricos, plátanos, yuca, y pejivalle, complementado con la caza y la pesca. Mantienen un sistema de parentesco bien complejo de clanes ma-trilineales. Sus viviendas son ranchos simples, rectangulares con techo de palma (chonta, gira o suita) con paredes de caña brava o varilla de chonta amarradas con bejuco o burío. Usan la hamaca para descansar o dormir.

Profesan la creencia de un Dios propio, llamado Sibú, en conjunto con otras creencias y ceremonias que practican en su nacimiento y muerte.

Realizan actividades como agradecimiento a sus bienes, bailes con música, chichadas, cumpleaños y el tradicional baile llamado Bulciqué y tienen instrumentos mu-sicales como el sabak, capague, el talacabé, el duc caracol y el histsuvi cue.

En cuanto a las vías de comunicación

y otros servicios, todas las reservas Cabécares son de difícil acceso, transitable generalmente hasta el límite de la reserva en vehículo de doble tracción en época de verano.

La educación se desarrolla en condiciones poco aceptables y de escasos recursos, con mala alimentación de los niños.

Tomado del libro: Reservas Indígenas de Costa Rica, del g eógrafo Luis Alberto Tenorio.

## Becas Becas Becas Becas Becas Becas

Gloria Muñoz

Holanda: Curso Internacional en Ciencias de la alimentación y nutrición del 11 de enero al 12 de junio 1993. (Beca) La fecha límite para presentar los documentos vence el 15 de mayo. México: Maestría en Salud en el Trabajo. Pueden concursar profesionales de las ciencias sociales y de la salud.

El período de recepción de documentos es del 1 de julio al 30 de octubre del presente año. Más información con La Embajada de México.

India: Curso Instrumentación y electrónica industrial del 4 de enero al 12 de marzo de 1993. (Beca). La fecha límite para presentar documentos es el 12 de setiembre de 1992.

Colombia: curso de Especialización Técnica y Pedagógica en construcciones Soldadas del 15 de enero de 1993 hasta principios de abril de ese mismo año. (Beca). La fecha límite para presentar documentos vence el 1º de noviembre de 1992

Curso sobre Mecánica de Mantenimiento Industrial en Colombia

(DSE-Alemania), por 10 meses a partir del mes de febrero de 1993. (Beca). Las personas interesadas deben presentar sus documentos hasta el 1 de noviembre de 1992.

Israel: Curso sobre Cría, Nutrición y Manejo de Ganado Lechero del 27 de octubre al 16 de diciembre de 1992. (Beca). Los candidatos deben presentar sus documentos a más tardar el 15 de mayo del presente año.

Curso en Israel sobre la Industria en el Marco del Desarrollo Rural, del 21 de octubre al 16 de diciembre de 1992. (Beca). La fecha límite para presentar documentos vence el 2 de julio de

España: Realización de la Conferencia Iberoamericana sobre la Familia en Sevilla del 21 al 24 de setiembre de 1992.

Esta actividad es organizada por el Comité Español de la Unión Internacional de Organismos Familiares (U.I.O.F.). Las personas interesadas en recibir mayor información pueden escribir al Sr. Juan Reig Martín, Presidente de este Comité, fax (91) 578 04 08,

#### **PUNTOS DE VISTA**

La situación política actual en América Latina y las perspectivas de la democracia en la región son analizadas en esta Sección por el Brasileño Francisco Weffort.

Catedrático Universitario, Mayrand Ríos, Director de la Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional y Jorge Cáceres, Profesor de esta Escuela.



## El futuro de las democracias en América Latina

Francisco Weffort Catedrático Universidad Brasil

l tema de la democratización es un asunto que está provocando mucha tensión, no sólo entre los políticos, sino también entre los científicos sociales de muchos países de América Latina y del mundo.

Ciertos fenómenos

que se han dado en los últimos años, hablan de un proceso de universalización de la democracia política en América Latina.

Es muy importante que países como Costa Rica y Chile evalúen la importancia que tiene en el mundo su experiencia democrática.

Sin embargo, hay que resaltar que la mayoría de los países a nivel mundial, no son de tradición democrática, sino autoritaria, con excepción del pequeño grupo de naciones de la Europa Occidental y de los Estados Unidos.

En América Latina, nosotros hemos vivido un proceso de democratización, que se da, sin embargo, dentro de un contexto de una tremenda crisis económica.

En los años 80, este Continente vivió un proceso de renovación democrática, en un determinado número de países, que habían tenido dictaduras, como Brasil, Perú, Guatemala, El Salvador, etc. Todas estas nacientes democracias se encuentran hoy inmersas en un derrumbe económico, caracterizado por un crecimiento brutal de la inflación, que nos lleva a inquietudes por su futuro.

Yo sostengo la tesis clásica, pero que a veces se olvida, de que las democracias políticas no se van a estabilizar,



si sus líderes no asumen la tarea urgente de reformar la sociedad. Esto quiere decir que los niveles de desigualdad social que existen en esos países, son tan grandes, que hacen que el régimen de democracia política no se pueda mantener por mucho tiempo. La democracia puede convivir con la desigualdad social, pero no a tales extremos.

Perú es un ejemplo de un país que está sumergido en una aguda crisis, con un decrecimiento brutal de su producto interno bruto, que está

provocando el empobrecimiento de una nación, que ya es pobre. Esta situación ayuda a entender los fenómenos de violencia que se están dando en la sociedad peruana y el costo social que el proceso económico vigente ha provocado.

Países como Argentina y Chile, que no son naciones de una tradición brutal de desigualdad, están hoy pasando por un proceso de crecimiento tremendo de desequilibrio social. El costo social del éxito del programa económico conservador en Chile es un enorme empobrecimiento de los segmentos más pobres de su sociedad. Lo más preocupante de estas nuevas experiencias, es que nuestras democracias están entrando en un nuevo periodo de gran inestabilidad, como consecuencia de sus condiciones sociales.

Venezuela, que sigue siendo un país rico, con un gran potencial petrolero y que tiene el nivel de ingreso per cápita más alto de América Latina, ha caído en un proceso de sustitución de ingresos muy desigual, incrementando la desigualdad social y generando tensiones que han provocado una protesta nacional, con la consiguiente desmoralización del poder político.

El intento de golpe de Estado que se dio en este país, provocado por los militares tuvo la simpatía del pueblo y lo más grave fue que éste se dio cuenta de la existencia de un Estado que no se preocupa por los intereses y las angustias populares. El riesgo que se corre es que el pueblo se entusiasme con una dictadura, incluso militar, que responda positivamente a este proceso de degradación del Estado. Esto que

ocurrió en Venezuela puede ser un signo de lo que puede suceder en otras democracias latinoamericanas

Cabe destacar, que a pesar de la gran crisis económica que vive la mayoría de estos países, en muchos de ellos se está dando una señal positiva de crecimiento democrático de las organizaciones populares.

Se trata, pues, de un fenómeno muy raro, pues aún en Brasil y Perú, países que presentan casos extremos de desigualdad social, se está dando un incremento de la capacidad organizativa del pueblo por defender y poder sobrevivir en medio de esta crisis que los asfixia, lo que significa, en última instancia, una capacidad de defensa de la democracia. Crecen las asociaciones sindicales, las culturales, lo mismo que las iglesias en su capacidad de dirección popular. Crece también la comunicación en la sociedad. Es también sorprendente ver a la gente en condiciones de crisis definirse por candidatos e ir a elecciones, lo que significa que existe en el pueblo una creencia muy profunda de la democracia.

En medio de todas estas circunstancias, las universidades deben jugar un rol cultural importante, de amplia escala; es decir, estos centros de educación superior tienen que convertirse en espacios de discusión de la cultura.

La democracia en América Latina no se va a salvar, si al interno de los países no se dan verdaderas reformas sociales y educacionales, que aseguren oportunidades de educación, de defensa de la salud y de empleo a toda la población.

Me preocupa, profundamente, el giro que están tomando muchos gobiernos latinoamericanos, frente a las corrientes neoliberales y que sólo tienen ojos para la estabilización monetaria y para esta clase de políticas.

Yo diría que aún los estados que practican estas políticas económicas, sus gobernantes deben tener la lucidez suficiente para complementar esas medidas de alcance neoliberal con serias y profundas reformas sociales o, de lo contrario, las democracias llegarán a su final, pavimentando de esta manera, el cambio para el retorno de las dictaduras.

William salatias

#### **PUNTOS DE VISTA**

# ¿El futuro de las democracias o las democracias del futuro?

MA. Jorge Cáceres P.

ara muchos analistas de la política latinoamericana los acontecimientos de los últimos tiempos (Perú y Haití, pero también Venezuela, Colombia.... ¿Quién se

Venezuela, Colombia.... ¿Quién se atreve a dejar fuera países en este juego?) parecieran indicar que nos acercamos una vez más aun «ciclo regresivo». Luego de casi una década de «transiciones» por doquier, aparecen voces múltiples advirtiendo sobre los peligros que enfrentanlas «nuevas democracias». Por supuesto, éstos son definidos de acuerdo con los parámetros que cada quien privilegia para su entendimiento

de la supuesta democratización de nues-

tras naciones. En muchos casos, no te-

nemos realmente una interpretación del

fenómeno en sí mismo, sino la descrip-



ción de ciertos rasgos que al entrar en crisis de suyo provocarían la desestabilización del proceso democratizador. Así por ejemplo se insiste en factores como la crisis económica o la presencia de los ejércitos en el escenario político. En todo caso, dado el «appeal» que tiene hoy día la democracia como mito-discurso, loque es más interesante ver no es tanto si volveremos a las descaradas

dictaduras militares (cosa siempre posible en cualquier caso) sino qué formas (de-formaciones, caricaturas, tal vez mejor políticas) vamos a encontrar en el futuro recubiertas con el epíteto de «democracia»

Hay una línea de interpretación según la cual los peligros que enfrenta la democracia no son otra cosa que la persistencia de razgos culturales que se pueden trazar muy lejos, tanto en la línea ibérica como en la indígena. Para algunos la «tradición autoritaria» (supuesta irrefrenable tendencia a conductas violentas y a regímenes militaristas) tiene incluso una connotación racista, como se desliza en algunos comentarios sobre los casos haitiano y

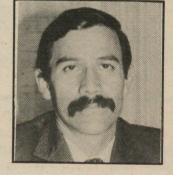
peruano, donde se revela la persistencia del mito de la determinación biológica... Una versión más sofisticada viene a enfatizar el papel de la educación, entendida muy particularmente como transmisión de conocimientos, como absorción de valores a través de un ejercicio intelectual. En esta misma dirección se enfatiza el marco institucional en el que la cultura política supuestamente debe desarrollarse, indicando la necesidad de un pleno estado de derecho y de «sólidos marcos constitucionales» para que tal cultura pueda florecer. Para algunos analistas e intérpretes, esto llega a implicar la «refundación del Estado», en una especie de nuevo pacto social del que emergerían las nuevas democracias.

El problema con las discusiones sobre «cultura política democrática» es que se mantienen a un gran nivel de abstracción, y cuando la buscamos en los países que aparentemente sirven de paradigma no hay tal denominador común, en términos sustantivos. Tanto han habido dictaduras en Haití y en Argentina como en Italia y Alemania. Lo que sí encontramos es el mito, el recurso a un término de connotaciones populares para legitimar una relación de poder específica, que en todo caso se origina en otra parte, no en el discurso mismo. Lo que está por ver en América Latina es el tipo de realidad social que existirá por debajo del mito político. En sociedades cada vez más polarizadas, no sólo económicamente sino culturalmente (en el sentido integral, no sólo como conocimiento abstracto, sino como visión del mundo y práctica cotidiana), tal vez tendremos democracias también polarizadas, con esferas exclusivas para los «especialistas» y prácticas cirquenses tipo «show» publicitario para las masas (el referéndum es ideal para esto) dentro de la mejor tradición romana. Siempre podrá decirse que es parte del largo y complejo proceso de educar al

## Desarrollo democrático latinoamericano

Mayrand Ríos Barboza

l mundo de los ochentas ha vivido una de las mayores transformaciones del sistema internacional con la caída del comunismo y el surgimiento



de nuevas democracias en Europa del Este, y en la América Latina.

Por doquier oímos que los años ochentas fue una «Década Perdida». El embajador brasileño, José Jerónimo de Moscardo, se cuestionaba dicha afirmación, indicando que en los ochentas fue la era cuando el mayor número de los países latinoamericanos llegaron a tener gobiernos electos mediante elecciones libres. Por lo que realmente no era una década perdida, sino ganada a favor de la democracia.

Muchos nos sorprendimos y vimos con opti-

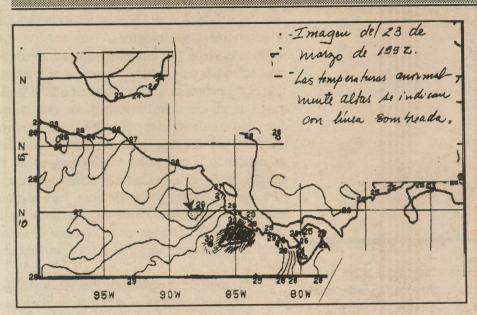
mismo cuando países como Chile, Paraguay, Haití y Nicaragua, llegaron a reestablecer su sistema democrático electoral, legitimando a sus respectivos gobiernos en el poder.

Hoy día cuando nos enteramos de lo que ha sucedido en Panamá, Haití, Venezuela y Perú, nos preguntamos cuán consolidada se encuentra la democracia en América Latina. Nos preguntamos si es o no posible que disfrutemos durante los noventas de una América entera conformada por regímenes democráticos. Grandes retos le esperan a la totalidad de naciones latinoamericanas para salir del subdesarrollo en medio de la democracia. Al ver las penurias por las que pasa el Gobierno nicaragüense muchos se plantean si podrá subsistir un gobierno como el de la Presidenta Chamorro, y si peligra en sí el mismo sistema electoral que le llevó al poder. Muchos pierden la fe en la OEA cuando se evalúan sus gestiones para el regreso del Presidente Aristide en Haití. Otros no comparten la forma en que el Presidente Fujimori realizó el denominado «autogolpe», pero en el fondo comparten sus preocupaciones del porqué. En Venezuela, donde siempre creímos que era una democracia fuertemente consolidada, para algunos, el pesimismo está al día. Con asombro vemos el apoyo que los militares tienen.

Del desarrollo democrático latinoamericano vivido, no podemos omitir que la escalada de una corriente neoliberal-conservadora en casi toda nuestra América, tendrá pronto sus repercusiones con efectos negativos en aquellas clases más desposeídas. Y por supuesto, cuando surjan ellas, se pondrá en duda a la misma democracia. Para los que somos optimistas y tenemos confianza en el desarrollo de la democracia en América Latina en los años por venir, creemos que en los nuevos planteamientos para medir el desarrollo por parte de las Naciones Unidas está la solución. Ya no con frías visiones economicistas, sino considerando otros factores sociales que comprometen propiamente a los gobiernos en el Desarrolo Humano, y por consiguiente a la consolidación de la democracia. Si esa es la concepción de nuestros gobernantes, el desarrollo sostenible será posible dentro de un marco democrático.

estally informa

#### **PULSO CIENTIFICO**



## El Niño llega a la costa pacífica de Costa Rica

Guillermo Quirós, MSc, Director Lab. de Oceanografía Física, UNA

al como se venía anunciando en los reportes de prensa por parte del grupo conjunto UNA-IMN desde mediados de 1991, las ondas cálidas propias del fenómeno EL NIÑO han empezado a llegar a Costa Rica, con fuerza térmica

impresionante.

Efectivamente, durante mi estadía aquí en el Departamento de Ciencias Marinas de la Universidad del Sur de Florida, hemos estado monitoreando el avance del fenómeno a través de las imágenes de los satélites de la Agencia Oceanográfica y Meteorológica de los Estados Unidos (NOAA), en asocio con el colega Pablo Clemente- Colón del Programa NOAA/ NESDIS. Nuestro estudio señala que la primer onda cálida proveniente del Pacífico Central, llegó a las costas de nuestro país alrededor del 16 de marzo (figura adjunta inferior) y desde entonces se ha empezado a calentar el 50% de las aguas frente a nuestras costas, tal como sucedió con el fenómeno de 1983. En este momento, solo las costas del Pacífico Norte de nuestro país permanecen libres de la contaminación térmica.

Explicación de la figura Imagen de satélite en baja resolución.

La zona sombreada representa la

cobertura de aguas anormalmente cálidas frente a las costas de Costa Rica.

Hay un avance rápido de esta onda cálida, primer mensaje térmico oceánico de El Niño. Cada línea en las figuras representa una isoterma (línea de igual temperatura superficial del mar). Note como en la fígura se ha abierto un espacio de relativa baja temperatura(indicada por la flecha), en el ojo del Domo Térmico de Costa Ricas, lugar apropiado en este momento para enviar nuestra flota pesquera (si contaramos con los datos en alta resolución, podríamos dar mejor información).

Actualmente esperamos la respuesta de nuestra Embajada en Washington, con quienes hemos estado en contacto desde finales de febrero, con el propósito de que nuestro país nos envíe \$2000 para poder dar desde aquí información más precisa sobre las zonas de pesca que se vayan abriendo en las cálidas aguas, para lo cual debemos comprar la información satelitaria a la estación de la Universidad de Lousiana, única que tiene cobertura en alta resolución sobre aquella región ame-

Las consecuencias para nuestra economía pesquera pueden ser funestas si no se toman medidas inmediatas, al desaparecer para nuestra incipiente flota los tradicionales cotos de pesca por unos 9 a 12 meses. Ahora los peces hay que localizarlos a través de las plataformas satelitales de la NOAA.

De nuestra parte confiamos la aprobación de los recursos financieros por parte de CONICIT para la adquisición de una estación rastreadora de alta resolución en la UNA -proyecto presentado desde mediados de 1991-y motivo fundamental de mi entrenamiento en USF y en NOAA/NESDIS.

Este reporte ha sido posible gracias al financiamiento del CONICIT y la UNA ST. Petersburg (Florida) y con la ayuda del Programa NOAA/NESDIS.

Este reporte ha sido posible gracias al finaciamiento del CONICIT y la UNA de Costa Rica, asi como al Departamento de Ciencias Marítimas de la USF en ST. Petersburg (Florida) y con la ayuda del programa NOAA/NESDIS (Washington).



l Programa Re-gional Manejo de Vida Silvestre para Mesoamérica y el Caribe, adquirió en el mes de abril una casa para albergar a parte de los becarios que vienen del exterior. Esta casa está ubicada en el Bo. María Auxiliadora, a 100 Metros al Sur de la Escuela de Topografía, Catastro y Geodesia de la Universidad Nacional. La compra de esta casa ha sido posible gracias a la colaboración de la Fundación Mc. Arthur y a la Fundación de Peces y Vida Silvestre de los Estados Unidos. (Gloria Muñoz)

#### Gloria Muñoz G.

a erupción de un volcán constituye un tema de interés para cualquier especialista en este campo y es en la mayoría de los casos motivo para ofrecer colaboración técnica al país afectado.

Después de muchos años de quietud, el 9 de abril a las 23:50 horas el Volcán Cerro Negro de Nicaragua despertó con una fuerte explosión que lanzó grandes columnas de material incandescente sobre el cráter, actividad que fue precedida por varios sismos de baja

El Observatorio de Vulcanología y Sismología de Costa Rica, OVSICORI, de la Universidad Nacional, envió al Sr. Daniel Rojas, técnico en equipos sismológicos y al Dr. Eduardo Malavassi, director de este instituto de investigación, repondiendo a una solicitud expresada por el Gobierno de Nicaragua, dentro del marco de cooperación científica regional que han suscrito los países del istmo con la creación del Centro de Prevención de los Desastres Naturales de la América Central, CEPRE-

## La erupción del Volcán Cerro Negro en Nicaragua

DENAC. El Dr. Malavassi expresó que participaron en la valoración de la erupción con los científicos nicaragüenses y en una importante reunión con altos funcionarios del Gobierno de este país.

Los funcionarios del OVSICORI estuvieron durante toda la primera fase de erupción del Volcán para lo cual llevaron consigo sismógrafos portátiles.

#### **ERUPCION DE CENIZAS**

La actividad del Volcán Cerro Negro fue caracterizada por la erupción sostenida de grandes cantidades de ceniza y arena volcánica; especialmente en las primeras 24 horas.

Los expertos calcularon que a las 18 horas de erupción el Volcán había lanzado cerca de 1.4 millones de metros cúbicos de ceniza, que en las comunidad de León alcanzó 4 centímetros de espesor; cifra que luego fue superada.

El comportamiento del Volcán permitió a los especialistas considerar esta erupción como parte de un período normal de actividad que podría terminar en un par de horas o días más. Sin embargo, no descartan la posibilidad de que se presenten otras fases en las cuales lance cantidades de ceniza, de acuerdo con la revisión que se hizo de los patrones históricos del comportamiento del

El Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (INETER), mantendrá un trabajo de vigilancia del Volcán. El Dr. Eduardo Malavassi indicó que el OVSI-CORI estará constantemente ayudando en estos trabajos, como parte del compromiso que se estableció en CE-PREDENAC y como agradecimiento al aporte del pueblo y del Gobierno de Nicaragua con motivo del terremoto de Limón hace un año.

## Actividad volcánica mes de febrero

VOLCAN RINCON DE LA VIEJA

n los últimos meses el volcán Rincón de la Vieja, ha estado emitiendo gases y esporádicas erupciones freáticas.

La actividad fumarólica en la pared este del cráter, origina columnas de gas que en ocasiones llegan a alcanzar hasta 500 metros de altura, provocando un fuerte olor sulfuroso que irrita los ojos y causa molestias en la piel.

En los bordes superiores del cráter, en los flancos este, norte y noroeste se han formado varias grietas radiales y perpendiculares de hasta un metro de ancho y una profundidad de 3 a 4 metros.

La estación sismológica RIN3, sigue registrando esporádicamente sismos de baja frecuencia; en el mes de febrero llegó a un total de 7 eventos.

#### **VOLCAN IRAZU**

El nivel del lago continúa descendiendo y presenta un color verde turqueza; con una temperatura de 37°C en el flanco norte y de 73°C en las fumarolas subacuosas más activas.

Al sureste y noreste del lago también hay fumarolas subacuosas pero menos activas que las del norte.

En el norte y noroeste hay actividad fumarólica con emisión de gases, con una temperatura de 88°C y un pH en los condensados de

La estación sismológica IRZ2, ubicada a 5 kilómetros oeste, suroeste del cráter principal registró un total de 234 eventos, de los cuales 9 corresponden a eventos de alta frecuencia. El día de mayor sismicidad fue el 21 de febrero con un total de 37 eventos.

Dos líneas de la red geodésica de la cima, muestran contracciones de 6.4 ppm en la dirección E-W y 15.8 ppm en dirección N-S, entre el 10 de octubre de 1991 y el 13 de febrero de 1992.

#### **VOLCAN ARENAL**

Continúa presentando emisiones de gases y lava en forma permanente; mientras que las explosiones de piroclastos ha bajado en cantidad y magnitud. La colada de lava reportada en enero continúa hacia el suroeste y su frente se encuentra a 850 m.s.n.m.

La estación sismológica MAC, ubicada a 2.7 kilómetros sur de la cima ha registrado un total de 173 erupciones en 18 días. El día de mayor actividad correspondió al 11 de febrero. Simultáneamente registra tremor, en ocasiones hasta 24 horas continuas.

#### **VOLCAN POAS**

Continúa con la emisión de gases en forma constante, esporádicamente se observan erupciones freáticas de baja altura.

El nivel del lago cratérico ha descendido y la temperatura del agua es de 67°C.

La estación sismológica POA3 ubicada a 2.5 kilómetros al suroeste del cráter registró un total de 5027 eventos de baja frecuencia, con promedio de 219 por día. No se ha registrado tremor ni eventos

Un inclinómetro de base larga (long base dry tilt), ubicado a un kilómetro al sur del cráter activo continúa mostrando al 26 de febrero cambios menores a 5 microradianes, como fue lo usual durante 1991.

#### **VOLCAN TURRIALBA**

Mantiene la actividad fumarólica con una temperatura de 90°C.

La estación sismológica VTU, ubicada a 0.7 kilómetros del

cráter registró en el mes de febrero 37 eventos de baja frecuencia, el día de mayor registro fue el 4, con un total de 4 eventos.

Información suministrada por el OVSICORI-UNA.



Como parte de las actividades que se realizaron el profesor Antony Charles, de la Universidad de Saint Mary's ofreció una charla sobre sustentabilidad en el sector pesquero de Costa Rica, lo acompaña uno de los representantes de ANAI.

## Investigadores marinos del Litoral Caribe realizaron encuentro

Gloria Muñoz G.

ás de veinticinco profesionales se dieron cita a finales de febrero del presente año en la Universidad Nacional, para celebrar el Primer Encuentro Nacional Científico de Investigadores Marinos del Litoral Caribe.

Este evento fue organizado por el Programa Caribe de la Escuela de Ciencias Biológicas y contó con el apoyo de varias en-

El encuentro fue inaugurado por la Licda. Sandra León, Decana de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, quien consideró esta actividad de gran trascendencia para la actividad

pesquera del país.

#### Estudios en el Litoral Caribe

El Lic. Angel Herrera Ulloa, uno de los coordinadores del evento expresó que la actividad fue muy fructifera ya que se determinaron muchas acciones a

El Encuentro sirvió para que los expertos en este campo presentaran sus trabajos de investigación; entre los que podemos citar a Jorge Cortés y Jorge Campos del CIMAR-UCR, a Didier Chacón, Ronald Umaña y Luis Quirós de la Asociación ANAI, a Huberth Cartín y Michel Montoya del CECADE, el Dr. Omar Lizano de CIGEFI-UCR,

Rob Carlson de la CCC y a Luis Sierra y Ricardo Mora del Programa Caribe de la UNA, entre

Mediante una mesa redonda se discutió sobre las iniciativas para la planificación costera del Litoral Caribe y su efecto sobre el manejo sostenible de los recursos costeros.

Organizaciones como la UICN, CEDARENA, CCC, CECADE, ANAI, además del MIRENEM y las universidades de Costa Rica y Nacional hicieron una pequeña exposición sobre sus trabajos.

Si desea más información sobre este evento puede llamar a la Escuela de Ciencias Biológicas de la UNA al teléfono: 37-9544.

## Servicio de Sismología y Vulcanología

Gloria Muñoz G.

ontrario a años anteriores, la actividad sísmica fue mínima durante las vacaciones de Semana

De acuerdo con el registro de sismos sentidos efectuado por el Observatorio Vulcanológico y Sismológico de Costa Rica, OVSICORI, en el mes de abril se reportaron únicamente dos sismos sentidos por la población. El primero de ellos ocurrió el sábado 4 de abril y tuvo una magnitud de 3,9 grados en la escala de Richter; mientras que el segundo fue el viernes 24 con una magnitud de 3,6.

Fecha Sismo	Hora Local	Prof. Kn	Magnitud Richter	Esc. Localización	Origen
4-4-92	23:22	79	3,9	2 Km. noreste de Palmares	Tectónico por subducción
24-4-92	23:52	15	3,6	28 Km. al sur oeste de Limón.	Tectónico por fallamiento local.

Corte realizado el 27 de abril de 1992.

## Nuevo Director en Programa Regional de Manejo de Vida Silvestre

Gloria Muñoz G.

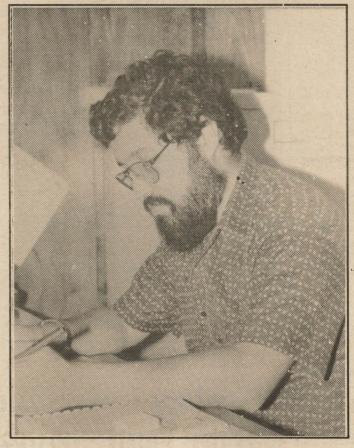
n el mes de marzo el Dr. Víctor Cartín inició su periodo como Director del Programa Manejo de Vida Silvestre para Mesoamérica y el Caribe, por espacio de tres

El Dr. Cartín se ha desenvuelto como profesor e investigador en la Escuela de Ciencias Agrarias por más de quince años. Por su especialidad en el campo de la entomología ha trabajado en el manejo de plagas, área por medio de la cual se ligó con el Programa Regional de Maestría en

Fauna Silvestre, en donde ha participado como profesor en varios cursos y como asesor de tesis sobre plagas y

El Dr. Cartín expresó que tiene especial interés en el campo de la agroecología y el desarrollo sostenible, áreas que son fundamentales para el programa y de las cuales espera plantear un desarrollo académico.

Considera que la formación de un profesional que no existe para el área en la conservación de especies en peligro de extinción, de especies con un mayor valor económico posibles de explotar y de aquellas que por su posición entran en conflicto con el hombre, como sucede, por ejemplo, con las especies que pueden ser consideradas plagas en determinado momento, es fundamental para el mantenimiento del equilibrio del planeta.



El Dr. Víctor Cartín tiene una especialidad en entomología de la Universidad de Wisconsin.

#### **NUEVA PROMOCION**

El Dr. Víctor Cartín manifestó que en los meses de abril y mayo se espera la llegada de los 12 estudiantes pertenecientes a la V Promoción. Los jóvenes provienen de México, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Ecuador,

Indicó que aunque el Programa tiene una gran acogida en la región espera redoblar los esfuerzos para promocionarlo tanto en el país como en el exterior, y lograr establecer nuevos vínculos con organismos e instituciones relacionadas con este campo.

También se tratará de darle una mayor divulgaestudiantes y los profesores del Programa.

Uruguay, Argentina, Colombia y Perú.

## ción a los trabajos de investigación que realizan los

## Agua: Fuente de vida

Gloria Muñoz G.

l agua es uno de los recursos más importantes para el ser humano y constituye uno de los temas de mayor interés para la Universidad Nacional.



Recientemente, el Instituto de Acueductos y Alcantarillados A Y A celebró la primera Feria del Agua en la Plaza de la Democracia e invitó a que participaran las diferentes entidades que se relacionan con este recurso. En representación de la Universidad Nacional participa-

ron con un stand los programas Recuperación del Río Segundo, que dirige la MSc. Juana María Coto, del Departamento de Química, Contaminación de Aguas Superficiales y Subterráneas en la Cuenca del Río Virilla, que coordina la Dr. Jenny Reynolds de la Escuela de Ciencias Biológicas, Manejo de Cuencas, que dirige el MSc. Jorge Fallas, también de esta unidad académica y el programa Plaguicidas: Desarrollo, ambiente y salud (PPUNA), a cargo de la Dra. Catherina Wessling, también de Ciencias Ambien-

Con la presentación de estos cuatro programas los investigadores y extensionistas han querido mostrar a los costarricenses la importancia de cuidar este recurso y las diferentes formas que se pueden seguir para ello.

#### LISTA DE TESIS PRESENTADAS POR ESTUDIANTES DEL PROGRAMA REGIONAL EN MANEJO DE VIDA SILVESTRE

- 1- CHALUKIAN MADRID, SILVIA CRISTINA. Regeneración, sucesión y plantas invasores en un bosque de yungas, Salta, Argentina.
- 2- VIDES ALMONACID, ROBERTO. La alteración del bosque de yungas en Tucuman, Argentina, y el uso de las aves como indicadores ecológicos para el diseño de zonas de amortiguamiento en áreas protegidas.
- 3- WONG REYES, GRACE. Uso del hábitad, estimación de la composición y densidad de la población del mono tiú (Saimiri oerstedi citrinelus) en la zona de Manuel Antonio, Ouepos, Costa Rica.
- 4- VENTOCILLA CUADROS, JORGE. Cacería y subsistencia en Cangandi, una comunidad de los indígenas Kunas (Comarca de San Blas, Panamá).
- 5- CARRILLO JIMENEZ, EDUARDO. Patrones de mivimiento y hábitos alimentarios del Mapachín (Procyon Lotor) en el Parque Nacional Manuel Antonio, Costa Rica.
- 6-LARA LOPEZ, OSCAR FRANCISCO. Estimación del tamaño y estructura de la población del (Crocodylus moreleti) Dumeril & Dumeril (Crocodilidae, reptilia), en los lagos Petén-Itza, Sal-Petén, Petenchel y Yaxha, el Petén, Guatemala.
- 7-MARCH MIFSUT, IGNACIO J. Evaluación de hábitat y situación actual del Pecari de labios blancos (Tayassu pecari) en México.
- 8- ARANDA SANCHEZ, JAIME MARCELO. El jaguar (Panthera onca) en la Reserva Calakmul, México: morfología, hábitos alimentarios y densidad de población.
- 9- BONINO VASALLO, NEVER. Historia natural, evaluación del daño y combate de la taltuza (Orthogeomys heterodus) en la zona hortícula de Costa Rica.
- 10-SANCHEZ PORRAS, RONALD. Utilización del hábitad, comportamiento y dieta del mono congo (Alouatta paliatta) en un bosque premontano.
- 11- CUARON OROZCO, ALFREDO. Conservación de los primates y sus hábitats en el sur de México.
- 12- VILLALBA MURILLO, LILIAN. Uso del hábitat y relaciones entre la vicuña y la alpaca en la Reserva Nacional de Fauna Ulla Ulla, Bolivia.
- 13- MALAVASSI ROJAS, LEDA. I Captura del Grison (Gallictis vittata) II Actividad del Grison (Gallictis vittata) en cautiverio III Posible ciclo reproductivo del Grison (Gallictis vittata) en Costa Rica.
- 14-HERNANDEZESQUIVEL, DANIEL. I Flora Acúatica y sus cambios en un humedal de Costa Rica II Uso del hábitat por patos (Anatidae) en un humedal en Costa Rica.
- 15- NAVARRO PEREZ, SONIA. Biología, Ecología y uso de (Agonostomus montícola) «Trucha de Agua Caliente», en la Reserva la Biosfera Sierra de Manantlan, Jalisco, México.
- 16- MARQUES REYES, CESAR. Composición de la comunidad de las aves rapaces diurnas del Parque Nacional Palo Verde, Costa Rica.
- 17- GONZALES FUSTER, MARIA JOSE. Determina-ción de las características de hábitat preferido por el Pavo Ocelado (Agriocharis ocellata) en el Parque Nacional Tikal, Guaternala.
- 18- CALVOPIÑA OÑATE, JOSE E. Reintroducción del Venado Cola Blanca (Odocoileus virginianus) a Cóbano, Puntarenas, Costa Rica.
- \*.- DEZA GAVIDA, MARIA EUGENIA. Abundancia y estructura poblacional del Galápago (podocnemis vogli Pelomedusidae). En el Hato Masguaral, Estado Guarico, Venezuela y su importacia cultural para los pobladores locales.
- VELASCO ABAD, EDUARDO. Distribución y uso de la fauna paramuna en los Departamentos del Valle y Cauca de Colombia.
- Tesis defendidas y que aún no se ha presentado el

El impacto de las políticas económicas en el sector agropecuario, será el tema central de un seminario que organizan conjuntamente la Facultad de Tierra y Mar y la Maestría en Política Económica de la Universidad Nacional.



Analizarán en seminario

# El impacto de la política económica en el sector agropecuario

Xinia Molina Ruiz

n ciclo de conferencias que tendrán como centro de atención los profundos cambios que se están dando en el agro costarricense, organizan la Facultad de Tierra y Mar y la Maestría en Política Económica para Centroamérica y el Caribe de la Universidad Nacional (UNA).

Mediante esta actividad se busca

reunir a productores y trabajadores del agro costarricense, con representantes del Gobierno y especialistas nacionales e internacionales, para que en forma conjunta reflexionen y obtengan condiciones útiles para promover un desarrollo sostenible y justo del sector y de la economía nacional como un todo.

Los objetivos de este evento, según explicó el MSc. Carlos Murillo, Director de la Maestría en Política Económica, están orientados no sólo al análisis de las políticas económicas imperantes en la actualidad y las que se pueden prevenir para el futuro, sino que se busca formular estrategias diferenciadas para el sector agropecuario.

Este ciclo de conferencias, donde se espera una participación entre 150 y 200 personas, se desarrollará durante los días 30 de julio, 27 de agosto, 24 de setiembre, 29 de octubre y 26 de noviembre, en el Hotel Corobicí, con sesiones de 9 a.m. a 12 m.

Durante esos días se desarrollarán temas relacionados con el Comercio Intrarregional; La modernización y diversificación del sector agropecuario; Inversiones; Uso, manejo y conservación de los recursos naturales; y el Contexto institucional del sector agropecuario.

Para cada actividad se contará con la participación de expertos nacionales y extranjeros, con una gran experiencia en la temática, así como representantes de los distintos actores sociales involucrados en

el agro.

Entre algunos de los conferencistas estarán el Dr. Gert Rosenthal, la MSc. Silvia Saborío, el Dr. Eduardo Gitli, el Dr. Rubén Guevara, el Dr. Enrique Iglesias, el Dr. James Boyce, el Dr. Patricio Meller y el Ing. Hernán Bravo.

También participarán como comentaristas de las conferencias, el Dr. Miguel Angel Rodríguez, el Dr. Rodolfo Quirós, el Dr. Carlos Manuel Castillo, el Dr. Francisco De Paula Gutiérrez, el Dr. Fernando Naranjo, el Ing. Juan Rafael Lizano, el Dr. Virgilio Cossi y el Dr. Eduardo Lizano, entre otros.

#### Un vacío de estrategias

El MSc. Carlos Murillo, comentó que para el desarrollo agropecuario se han planteado mecanismos financieros que promueven el crecimiento del sector y se han implementado proyectos de Desarrollo Rural Integrado y de modernización de la agricultura, como parte de las políticas de transformación de la estructura productiva, en el contexto del ajuste estructural

No obstante, el impacto de las políticas económicas en el sector agropecuario, existe un vacío de estrategias técnicoproductivas que utilicen más eficazmente la capacidad de uso de los suelos, los recursos naturales, la disponibilidad de capital y la fuerza de trabajo. Por otro lado, las estrategias deben considerar también los problemas de administración de las empresas agropecuarias y los cambios institucionales.

Por tal razón, a través de este seminario se busca hacer un balance sobre el desarrollo del sector agropecuario, examinando diferentes aspectos, que en conjunto permitirán obtener una visión integral de la evolución sectorial, con el fin de disponer de los elementos para plantear opciones y alternativas estratégicas para el sector agropecuario y el desarrollo ru-

## «La Salud es primero»

Fernando Herrera Canales Educador para la Salud

eneralmente, quienes trabajamos en el delicado camino de la salud pública vemos cómo las personas no dedican el tiempo suficiente al mantenimiento y fortalecimiento de su propia salud. Y esto es aún más evidente en la población universitaria que se ve afectada por una serie de factores externos al mismo individuo.

La seriedad de esta afirmación ha llevado al Consejo Nacional de Rectores (CONARE) a la integración de una Comisión Interuniversitaria de Salud, la cual viene desarrollando actividades importantes en cuanto a un mayor acercamiento y uso de los recursos de las universidades estatales en materia de salud.

Y es así como se ha desarrollado el PRIMER SEMI-NARIO INTERUNIVERSITARIO DE SALUD INTEGRAL y otras acciones que favorecen soluciones integrales a la problemática de salud de la población universitaria.

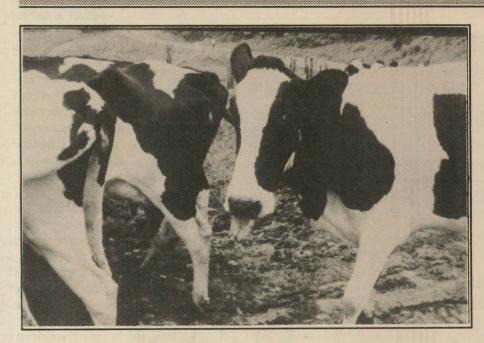
En este momento existe una serie de proyectos a corto y mediano plazo que buscan dar a la población mayores elementos para el cuidado y fortalecimiento de su salud. Dentro de estos proyectos podemos mencionar:

Semana Universitaria de la Salud. Con el objetivo de educar a la población universitaria en la promoción de la salud.
 Desarrollo de una investigación para establecer un programa sobre drogas y farmacodependencia en las universi-

Unificar el Seguro de Riesgos para la población universitaria.

Promoción de la Salud. Establecer nexos con el Sistema Nacional de Salud para la educación y promoción de la salud. Estas acciones sólo son posibles si logramos unificar los recursos y darles un uso mucho más eficiente.

El reto está frente a todos nosotros y debemos enfrentarlo. Pues LA SALUD ES PRIMERO.



Del holandés Toussaint Raven

## ¡Traducen al español obra sobre enfermedades del ganado bovino

Xinia Molina

a obra «Cattle Footcare and Claw Trimming», del Dr. E. Toussaint Rave, reconocido investigador de la Universidad de Utrecht, Holanda, fue traducida al español por el costarricense Dr. Jorge Quirós, y por el holandés Dr. Jan Van Amerongen.

El Dr. Jorge Quirós, investigador de la Escuela de Medicina Veterinaria de la Universidad Nacional y el Dr. Jan Van Amerongen, de la Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad de Utrecht, invirtieron más de tres años para concluir la traducción, titulada en español «Cuidados de la pezuña del bovino y el recorte funcional». La obra o manual que trata sobre el manejo y tratamiento de los problemas podales (patas) del ganado bovino, principalmente de las especies Bos Taurus y Bos Indicus, está escrita para estudiantes de medicina veterinaria, médicos y cirujanos veterinarios, personas dedicadas al recorte funcional y para ganaderos interesados en el cuidado y tratamiento de los problemas podales.

Incluso, dijo el Dr. Jorge Quirós, la obra puede ser leída e interpretada por cualquier persona interesada en la temática, ya que cuenta con fotografías e ilustraciones de gran calidad, lo que permite visualizar y comprender fácilmente los problemas y las metodologías aplicadas.

La obra «Cuidados de la pezuña del bovino y el recorte funcional», fue editada en el Departamento de Publicaciones de la UNA, a través del Convenio de Cooperación suscrito entre esta Institución y la Universidad de Utrecht

Para la traducción de esta obra del inglés al español, los doctores Quirós y Amerongen, contaron con el apoyo del Dr. Toussaint Rave, quien además de ceder los derechos a la UNA, brindó la colaboración en cuanto a las fotografías e ilustraciones, así como otros aportes de la Universidad de Utrecht.

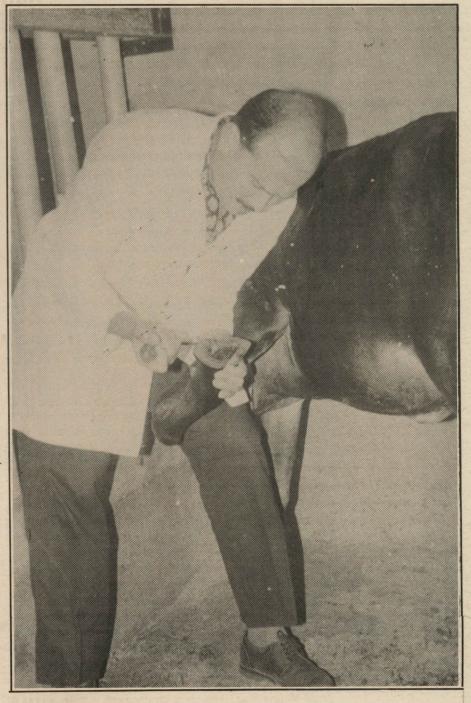
#### Libro

El libro, según explicó el Dr. Jorge Quirós, trata sobre las funciones y estructura de la pezuña; las diferentes enfermedades que afectan la pezuña, como el caso de la Dermatitis Interdigital, Laminitis, otras enfermedades del miembro y relaciones entre las patologías podales.

También trata sobre el recorte funcional, tema en el cual se analizan los problemas de la cojera, la pezuña plana, cuidados después del recorte. También se analiza el tema de la nutrición, el alojamiento o estabulación, reproducción y se brinda al lector un listado de lecturas recomendadas.

Si bien el Dr. Jorge Quirós, reconoció que existen opiniones divergentes sobre algunos tópicos, principalmente en el ámbito internacional, con esta obra se logra hacer una revisión de conocimientos y experiencias actuales, además se incorpora un poco de análisis teórico.

El resultado de esta obra, indicó el Dr. Quirós, no es el de convertirse en un tratado científico profundo, sino el ser una guía práctica que indique lo que podría suceder y lo que se podría



Los problemas de cojera, la mastitis y la reproducción, en los hatos nacionales, provocan grandes pérdidas económicas al ganadero y por consiguiente al país, según lo afirmó el Dr. Jorge Quirós, especialista en Salud de Hato de la Escuela de Medicina Veterinaria de la UNA.

resolver y qué medidas se pueden tomar para resolver una situación desarrollada debido a la relación pezuña medio ambiente. Como un aspecto importante, el Dr. Jorge Quirós, destacó que en los países Hispanoamericanos, se carecen de textos que traten sobre la temática, y precisamente éste fue uno de los motivos para traducir esta obra.

Asimismo, indicó que en el caso particular de Costa Rica, los problemas podales en el ganado bovino han aumentado considerablemente, como resultado de varios factores, entre éstos las condiciones climatológicas, las formas de explotación y las condiciones geográficas de las regiones ganaderas, donde predomina una topografía quebrada y fangosa.

En cuanto a los problemas de patas en los hatos nacionales, el Dr. Quirós, explicó que, estudios recientes elaborados en la Escuela de Medicina Veterinaria de la UNA, han demostrado que existen fincas ganaderas donde más del 56% de su ganado presentan problemas de cojera.

Esto, dijo, aunado al hecho de que se ha determinado que los problemas de patas; junto con la Mastitis y la Reproducción, constituyen las tres más importantes enfermedades que afectan a los hatos nacionales, y por consiguiente, las que más pérdidas económicas le ocasionan al ganadero costarricense y, por lo tanto, al país. Los problemas de patas, comentó el investigador, trae consigo bajas considerables en la producción, tanto en el ganado lechero como de carne; afecta significativamente la reproducción, por cuanto un ganado con cojera es diffcil que manifieste o entre en celo.

De ahí, dijo el investigador, la importancia de la traducción de este libro, al contar con una herramienta de fácil comprensión y poder adaptarla a cada circunstancia.

#### DE NUESTROS COLABORADORES

Lic. Guillermo Vargas Roldán

## El Estado y la privatización

E l Estado en la búsque-

da y preservación del interés general como condición para la conservación del interés particular, establece cuáles actividades económicas se llevarán a cabo motivadas por la solidaridad y el espíritu de servicio antes que el afán de lucro, sin que esa decisión implique tolerar la ineficiencia o el aprovechamiento de los recursos públicos en beneficio de la clase política.

Por medio del Poder Legislativo en quien el pueblo ha delegado la tarea de hacer leyes que favorezcan a todos, y no a pequeños grupos, se han establecido las actividades de servicio o producción que están en manos del Estado. La Constitución Política inicialmente protegía el desarrollo de tales actividades estatales dotándolas de autonomía en su administración y gobierno, con los controles estrictamente necesarios. Así crecieron y se fortalecieron importantes empresas como el I.C.E., el I.N.S. y la Banca del Estado.

En esas empresas el pueblo ha invertido miles de millones de colones mediante el pago de impuestos, retribución por los servicios recibidos con un cargo para futuras inversiones, y la no remuneración de los depósitos a la vista que mantiene en los bancos del Estado. Es el pueblo el dueño de esas y otras empresas, de instituciones de seguridad social y de salud, agua, correos, etc.

¿Con qué autorización y a cambio de qué pretende el Poder Ejecutivo o algún ocurrente político disponer de los bienes de todos, para traspasarlos a manos de unos pocos mediante el plan de privatizaciones? ¿Están dispuestos los ciudadanos desposeídos de bienes de capital a renunciar a las pocas pertenencias que tienen dentro de la sociedad, a cambio de unas monedas para que el Poder Ejecutivo lo gaste sin control hasta caer de nuevo en el desajuste presupuestario, en acciones y proyectos de dudoso beneficio general, y sobre las cuales cabe perfectamente la duda de la moralidad con que se administrarán dichos recursos, si de experiencias recientes no nos olvida-

Antes de pensar en la privatización debemos evaluar la importancia que cada actividad estatal tiene para el desarrollo de una organización social participativa y económicamente democrática, y si después de esa evaluación resulta que el Estado debe conservar para sí el control de algunas actividades económicas y de servicio, como evidentemente debe hacerlo en algunos casos, lo que procede es revisar la forma en que tales actividades continuarán siendo ejercidas, de manera que respondan a los principios de eficiencia y eficacia que defienden los privatizadores nacionales e internacionales.

Los neoliberales plantean que la ineficiencia es un elemento permanente en la administración de toda actividad económica destinada a preservar el interés común y por tanto en manos del Estado. Tal dogma no resulta más que una falacia, como también lo es creer o afirmar que la empresa privada es siempre eficiente. Todo depende de la capacidad intelectual, preparación y moral de los administradores, así como de la libertad de acción con que cuenten, que por cierto en la función pública es sumamente reducida. ¿Quién sabe que resultados

darían algunos exitosos gerentes de empresas privadas si tuvieran que actuar con el en-

trabamiento en que se han convertido algunas leyes de la administración pública, y si las imperfecciones del mercado no les permitieran trasladar sus ineficiencias al consumidor, vía precios, sin que éste lo advierta?

La Constitución Política de nuestro país debe revisarse totalmente para que recoja el sentir, aunque sea de manera indirecta, de millones de ciudadanos que no tuvimos ni hemos tenido oportunidad de opinar y actuar en materia de tanta trascendencia para la preservación del Estado.

El tema de la privatización o estatización debe verse no sólo como un tema de política económica orientada a obtener resultados macroeconómicos determinados, sino como una decisión que afectará el objetivo único del Estado de continuar garantizando el bien común, atendiendo los intereses generales de una población que en su gran mayoría sólo tiene junto a su fuerza de trabajo, un pequeñísimo derecho de propiedad sobre las empresas e instituciones públicas.

## »EN BIBLIOTECA»

Gloria Muñoz G

ste mes presentaremos un breve resúmen sobre las revistas y otras publicaciones periódicas que recibe mensualmente la Biblioteca Joaquín García Monge de la Universidad Nacional, y que son de interés para la comunidad universitaria, sin embargo, aquí presentamosocho grupos.

#### Obras generales:

Esta información es clasificada en diez áreas básicas del saber humano según el sistema de clasificación Dewey, que se utiliza en este centro de información.

En la categoría de Obras Generales se recibieron estos primeros meses publicaciones como «Bibliografía de artículos Latinoamericanos», «Mundo de la computación», «PC Magazine» y «Revista de Prensa Española», entre otras.

#### Filosofía - Religión:

En el campo de la Filosofía se adquirieron títulos como «Actualidades en Psicología», «Diálogos», «Jaina» y «Journal of Human Behavior and Learning», mientras que en Religión entró la «Revista Latinoamericana de Teología», «Cristianismo y Sociedad» y «Concilium».

#### Ciencias Sociales:

Reportes, anuarios, memorias, boletines, índices, estadísticas de muy variados lugares, constituye parte del material periódico que recibe mensualmente la Biblioteca Joaquín García Monge, en la categoría de las Ciencias Sociales, las cuales suman cerca de 200 ejemplares.

Entre los principales títulos podemos destacar «Annals of Regional Science», «Boletín del Banco de Datos, CELADE», «Estudios Rurales Latinoamericanos», «Indice de Artículos sobre Educación», «Naturaleza y Recursos», Revista de la CEPAL, y «Revue Francaise de Pedagogie».

#### Lingüística:

Cerca de veinte publicaciones periódicas se reciben en este campo, como por ejemplo «Anuario de Artes y Letras», «Languaje Francaise», «Revista Española de Lingüística» y «The Canadian Modern Languaje Review».

#### Ciencias Puras:

«American Scientist», «Biology of Reproduction», «Biotrópica». «Earth surface processes and Landforms», «Ecology», «Flora, Fauna y Areas Silvestres», «Journal of natural products», «Matemáticas UNA», «Renewable Energy»y



«World Acuaculture Magazine», son algunos de los 80 títulos que se reciben mensualmente.

#### Ciencias Aplicadas:

En este campo están «Abstracts on Tropical Agriculture», «American Journal of Sport Medicine», «Australian Veterinary Journal», «Floricultura», «Indian Forester», «Ingeniería y Ciencia Química», «Solar and wind Technology», «Tropical Grasslands»y «Veterinary Record», entre más de 200 títulos.

#### Arte y Recreación:

En este campo se reciben más de veinte publicaciones entre las que destacan «Architectural Review», «Atletics Coach», «Journal of Physsical Education, Recreation and Dance», «La escena Latinoamericana», «Parks and Recreation», «Teoría al Día» y «The Drama Review»,

#### Literatura, Geografía e Historia:

«American Literature», «Cuadernos de Literatura Infantil», «La Gaceta», y «Revista Hispánica Moderna», son parte de los títulos que se reciben en el campo de la Literatura.

En Geografía e Historia están «Acta Geographica», «Africana Bulletin», «Anuarios de Estudios Americanos», «Anuario Estadístico de Turismo», «Applied Geography and Development», Boletín Cultural de Madrid, Cuadernos de Japón, «Histórica», «National Geographic Magazine», «Nordeuropa», «Past and Present», «Tradición Oral Indígena» y URSS: Anuario, entre muchas otras

#### DE NUESTROS COLABORADORES



## Nueva publicación de Flacso

Olmedo España

Recientemente FLACSO publicó el libro «Precarismo, campesinado y democracia», escrito por la MSc. Beatriz Villarreal Montoya, Catedrática de esta Universidad, resultado de una investigación que sobre la temática desarrollara la autora en la Facultad de Ciencias Sociales.

El contenido hace referencia a la relación que se da entre los fenómenos analizados durante el quinquenio 1980-1985, dentro de la situación de crisis nacional de 1980 a 1982, que cuestionó a la organización económica y social, fortaleciendo durante estos años al fenómeno del precarismo rural, el que se relaciona directamente con el campesinado, ya que parte de este sector social se convirtió en precarista, los que juntos debieron enfrentar la crisis, así como proponer alternativas y dar respuestas por medio de soluciones específicas a sus problemas. Su capacidad y trayectoria organizativa los hizo ir más allá de sus propias reinvindicaciones, al exponer que para la estabilidad y el desarrollo social, la democracia costarricense debía ampliarse; siendo ésta la participación del campesinado dentro del proceso de evolución de la democracia costarricense

El libro está dividido en tres capítulos. En el primero y segundo se hace un análisis conceptual del problema del precarismo rural en Costa Rica. Se dan cifras y datos al respecto, así como una síntesis de la política estatal agraria a través del Instituto de Desarrollo Agrario (IDA).

Enel tercer capítulo se hace un recorrido histórico y teórico del campesinado, dentro del proceso socioeconómico costarricense y su aporte a la evolución social del país, obteniendo novedosos resultados sobre estos fenómenos sociales.



## Accidentes de tránsito

Tcs. Ligia Bérmudez

n la actualidad, dentro de la Universidad Nacional, en el Departamento de Personal existe la Unidad de Salud Ocupacional que administra la póliza de riesgos laborales, cubriendo a todos los funcionarios, tanto administrativos como docentes, desde la aplicación de la Ley sobre Riesgos del Trabajo del año 1987.

Por lo que considero de mucha importancia explicar al funcionario que el alterar la información brindada a la Unidad de Salud Ocupacional, adscrita al Departamento de Personal, le podría ocasionar serios problemas disciplinarios incluso en algunos casos el despido. Recientemente han proliferado las denuncias irregulares de accidentes del trabajo.

Por ejemplo: es de vital importancia mencionar un caso en particular: un funcionario supuestamente no sabía que el alterar una declaración no implicaba mayor cosa. Pero cual fue su sorpresa pues mediante los métodos de control ejercidos por la Unidad de Salud Ocupacional se descubrió

que alteró la declaración, quedando a su vez sin la atención correspondiente por parte de la Caja Costarricense del Seguro Social y ni del Instituto Nacional de Seguros, ya que no se trataba de un accidente laboral. Quedando así al margen de los regímenes que podrían darle la atención requerida, y causando de esta manera un problema de salud que en un futuro podría tener secuelas irreparables.

Lo anterior también podría ser motivo suficiente para aplicarle el despido sin responsabilidad patronal, por incumplir el Código de Trabajo y nuestra Convención Colectiva en lo que se refiere a los deberes y obligaciones que los trabajadores debemos cumplir.

El traer a colación este caso, específicamente no quiere decir que sea el único, más el motivo para denunciar esta anomalía, va encaminado a tratar de advertir a otros funcionarios lo que implicaría tratar de alterar una declaración o prestarse como testigo en un supuesto accidente laboral que nunca ha ocurrido.

Este tipo de póliza es un logro de los trabajadores por lo que es importante no abusar de este servicio.

También cabe pensar que existe una creencia equivocada; que si una persona está incapacitada por el INS adquiere más garantías pero no es así, porque el salario de una persona incapacitada por ambos regímenes se le mantiene intacto o sea lo recibe en un cien por ciento sin ningún tipo de rebajo ni tampoco se ve alterado su aguinaldo por lo que considero que aquellos funcionarios que crean más ventajoso obtener una incapacidad del Instituto Nacional de Seguros, lo piensen dos veces antes de actuar por las consecuencias que traerían a la institución y así mismos.

Quizá otro de los motivos por lo que se cometen este tipo de faltas es, buscando una indemnización portener algún tipo de impedimento y que se les pague una cantidad de dinero que va proporcional al salario que éste devenga o sea que una lesión que implique cierta pérdida motriz; el costo de la misma variará de acuerdo con el salario que este funcionario gana por lo que considero una imprudencia tan solo el hecho de que un funcionario pretenda un dinero antes que su salud.

#### MACENES

## Nuevo énfasis en educación musical vendrá a reforzar la enseñanza de esta materia en el país

Gloria Muñoz G.

Recientemente la Vicerrectoría de Docencia de la Universidad Nacional aprobó la apertura de un nuevo Plan de Estudios en la Escuela de Música. Se trata del Profesorado en Educación Musical que tendrá una duración similar a los otros énfasis que se ofrecen, según indicó el Lic. Alexis Ramírez, director de esta unidad académica.

El nuevo Plan de Estudios surgió como una alternativa ante la escasez de maestros y profesores de música que tiene el país.

La inexistencia de un programa educativo en este campo desde hace varias décadas ha creado una gran necesidad de preparar nuevos cuadros de maestros y profesores de educación musical, tanto en la enseñanza general básica como en la diversificada, afirmó el Lic. Ramírez.

Ante este vacío, el Ministerio de Educación Pública, MEP, ha ido llenando estas plazas con personas que no reúnen las condiciones académicas musicales necesarias.

La formulación del nuevo Plan de Estudios fue impulsada por el Decanato del Centro de Investigación, Docencia y Extensión Artística (CIDEA), la Vicerrectoría de Docencia y la Escuela de Música, y elaborado por la Msc. Carmen Méndez, la Licda. Rosa Mª Margarita y el Lic. Alexis Ramírez.

#### Se reforzará la enseñanza musical

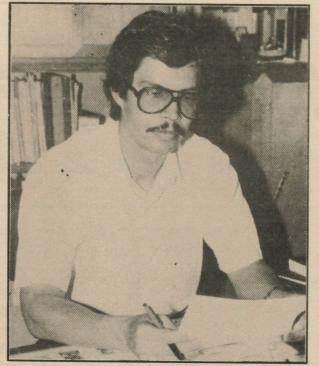
El Profesorado en Educación Musical tratará de atender una formación artística-pedagógica en el campo de la música por lo que constituye un espacio curricular para las personas que actualmente trabajan llenando estas plazas y que no reúnen los requisitos exigidos.

El Lic. Alexis Ramírez declaró que se le dará prioridad al establecimiento de horarios combinados que abarquen clases diurnas y nocturnas.

Uno de los propósitos que se per-, siguen con la apertura de este nuevo énfasis es el de elevar la calidad de la enseñanza de la educación musical en escuelas y colegios públicos y privados del país.

Paralelamente, la apertura de este nuevo Plan posibilitará que los profesionales en este campo logren un ascenso en su tabla de calificaciones tanto por el Ministerio de Educación Pública como por el Servicio Civil, y consecuentemente una mejora salarial.

Para obtener el título de Profesor en Educación Musical, se requiere de tres años de estudio, cuatro para obtener el



Lic. Alexis Ramírez, director de la Escuela de Música.

grado de bachiller y seis para el de licenciado.

Aunque de momento no se han fijado requisitos de ingreso particulares el estudiante que solicite el ingreso a esta carrera deberá demostrar tener aptitudes musicales. Se espera que este programa entre en vigencia a mediados del presente año.

#### Otras opciones de estudio

Actualmente, la Escuela de Música de la Universidad Nacional ofrece tres énfasis más además del Profesorado en Educación Musical.

Estos son el bachillerato y licenciatura en
Música con énfasis en Dirección Coral, el bachillerato y licenciatura en
Música con énfasis en un
instrumento (piano, flauta
traversa, trompeta, percusión, guitarra o saxofón);
y bachillerato y licenciatura en Música con énfasis en canto.

Próximamente se abrirá otro énfasis en el campo de la Música Popular con un contenido académico orientado a dar respuesta a las exigencias del nivel universitario, como está sucediendo con este tipo de música en la mayoría de los países de América Latina, como una vía para rescatarla.

El Lic. Alexis Ramírez comentó que con

esta otra alternativa de estudio se espera inyectar nuevos conocimientos a los estudiantes, por ejemplo con la inclusión de cursos de poesía que llevan al individuo a enfrentar un texto de este tipo para que obtenga contenidos nuevos y de calidad.

Para tal propósito se ha integrado a través de estos años un excelente equipo docente en el que figuran destacados maestros y músicos como Adrián Goizueta en el campo de la composición y arreglo, Carlos Saavedra en percusión afrolatina, Humberto Malavassi en jazz y en interpretación de instrumentos, Sandra Chaverri en flauta y Luis Monge en piano.

## XI Semana Universitaria

Estudiantes de la Escueia de Ciencias Agrarias pusieron el toque natural a esta celebración con la venta de deliciosas frutas; sandía, limón dulce, paranjas...



ella educación superior y su papel en el desarrollo económica y social de Costa Rica» fue el tema de una de las mesas redondas que se desarrollaron durante la celebración de la XI Semana Universitaria. En la fotografía aparecen el Lia. Jasé Miguel Corraies, el moderador de la actividad, el Lia. Carlos Curranza, Vicerractor de Administración y el Lia. Francisco Morales. Los demás precandidatos liberacionistas no pudieren hacerse presentes.

#### MAGENES

## Especialista en diseño colaborará con la UNA

Gloria Muñoz G.

principios de este año se incorporó como profesor de la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad Nacional el Lic. Harwo Ikeda, graduado en Educación de Bellas Artes de la Universidad de Tokio Gakugei, Japón, con estudios en Diseño Industrial.

El Lic. Harwo Ikeda estará por espacio de dos años colaborando en diversas áreas de las artes con la Universidad Nacional, gracias a un Programa de Intercambio que tiene la Agencia de Cooperación e Intercambio de Japón, JOCV.

Aunque esta es su primera experiencia como experto voluntario y con sólo 28 años de edad, Ikeda cuenta con una importante experiencia como diseñador de interiores y en el campo de la docencia. Además, ha recibido un riguroso curso de entrenamiento para hablar español y poder atender su trabajo en Costa Rica.

#### DEL DISEÑO A LA SERIGRAFIA

Parte de su responsabilidad en la Escuela de Artes Plásticas se concentrará en la enseñanza de Diseño Básico, de Dibujo Técnico y Técnicas de Impresión de Imágenes para varios niveles.

También continuará con los folletos sobre Técnicas de Diseño y Técnicas Específicas de Areas Artesanales que inició su sucesora Yunko en 1991.

En el segundo semestre espera poder abrir el Taller de Serigrafía en esta unidad académica; dado que ésta es un área que requiere ser fortalecida con nuevas técnicas.

Para Harwo Ikeda, el diseño gráfico es fundamental para que el estudiante aprenda bien las relaciones entre las formas, en manejo del espacio, la composición de una obra y los colores que puede llevar.

Considera que el diseño gráfico es muy útil y aplicable a cualquier cosa u objeto, textiles y en todos aquellos productos que tienen envases o empaques que se relacionan más con el espectador o consumidor al ser lo primero que éste observa o ve.

En Costa Rica, el campo del diseño gráfico ha evolucionado muy lentamente, aunque como en todo lado, la idea es bien pagada.

Ikeda manifestó que el consumidor lo primero que observa es la imagen de las cosas, luego la forma y después el precio.

El Diseño es una solución o propuesta que se hace para mejorar un producto o problema; por esta razón lo que importa es saber qué es lo que se quiere hacer o mejorar.

En este sentido, Ikeda manifestó que muchos de los objetivos de un mercado se pueden mejorar con sólo definir su función o uso. De hecho, en gran medida el propósito del diseño es satisfacer la necesidad de las personas mientras que en otras áreas del arte, el artista es más egoísta en su trabajo, por tanto lo que busca solamente es complacerse a sí mismo.

#### EL BUEN DISEÑO

Para lograr un buen diseño Ikeda considera que se debe investigar, aunque en muchas ocasiones esta posibilidad puede ser un arma de doble filo, mientras que para buscar una versión propia del diseño, ayuda mucho leer constantemente, viajar, ver películas, observar láminas y otros materiales y realizar relaciones de colores, imágenes y materiales; además del sentimiento que ponga el diseñador.

En buena medida, diseñar es una alternativa para recuperar el aporte cultural de nuestros antepasados, indicó el experto japonés. Con su estadía en el país, Harwo Ikeda espera transmitir nuevos conocimientos a los estudiantes e integrar a su vida aquellos elementos que considere valiosos de nuestra cultura, así como conocerse asimismo, que es el principio de todo: TASSEISURU.

## AGENDA CULTURAL

Gloria Muñoz G.

30 de abril, 1º, 2 y 3 de mayo el grupo College Danza del Centro Cultural Kamsu presenta el espectáculo «Impresiones», en el Centro de Arte del CIDEA a las 7:30 p.m.

Para conmemorar el Quince Aniversario de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil, el próximo 15 de mayo se presentará el espectáculo «DEL MAIZ AL CARNAVAL», a partir de las tres de la tarde en el Auditorio Clorito Picado de la Universidad Nacional.

En este espectáculo participarán los grupos culturales de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil y más de 80 artistas.

Esta presentación tiene como mensaje la revaloración de todas las culturas costarricenses. El espectáculo, que incluye la música, la danza y el teatro, consiste en un collage de estampas de todas las regiones del país.

- 16 de mayo se presenta el espectáculo «DEL MAIZ AL CARNAVAL» en el Gimnasio del Colegio de San Isidro de Heredia, a las 7 p.m.
- 24 de mayo se presenta el espectáculo «DEL MAIZ AL CARNAVAL» en el Colegio de Barva, a las 7p.m. (Lugar por confirmar).
- El 13 de junio este mismo espectáculo inaugurará el Festival Tierra y Cosecha que realiza el Instituto Tecnológico de Costa Rica, a las 7 p.m.
- Los días 13, 14 y 15 de junio el grupo de bailes folclóricos Barbac de la Vicerrectoría de Vida Estudiantil, representará a la UNA en este prestigioso Festival con el espectáculo «1856: EL COLERA».
- El Director del Festival Internacional de las Artes 92, David González, anunció a los participantes de este evento que en noviembre de 1993 se llevará a cabo otro festival internacional en el país.

En forma preliminar anunció que el Centro de Arte será sede de este evento, tras el desempeño que tuvo esta sala en el presente festival y en particular el equipo encargado de la atención de los grupos en Heredia. Además señaló que el CIDEA será sede de conferencias y talleres igualmente para 1993.

Es necesario destacar que la coordinación en Heredia estuvo en manos de Vinicio Rojas, Director de Producción del CIDEA, de Carlos Palma, Director Administrativo de esta facultad, quien colaboró ampliamente en diversas tareas, y Johanna Valverde, Luminotécnica de la sala, quien desempeñó múltiples funciones y demostró un alto nivel profesional en el manejo de las luces.

INDIAN CHANGE



## Heredia... escenario del Festival Internacional de las Artes 92

Gloria Muñoz G.

racias a los esfuerzos que realizaron los funcionarios del Centro de Investigación, Docencia y Extensión Artística, CIDEA, de la Universidad Nacional, Heredia fue un importante escenario del Festival Internacional de las Artes 92, que dio inicio el 1º de abril y terminó el 11 de este mes.

el 1º de abril y terminó el 11 de este mes. El M.S.c. Vinicio Rojas, Director de Producción de esta unidad, expresó que la programación que se ofreció fue muy variada y que reunió a un importante público en la Universidad.

#### Danza

La Compañía de Cámara Danza-UNA fue uno de los primeros grupos en realizar su presentación el día de la inauguración en el Parque de La Sabana y el dos de abril en el Centro de Arte de la Universidad, entre otros sitios.

Mientras que el martes 9 de abril la Compañía Nacional de Danza presentó la coreografía «Murmullos», basado en la obra de Juan Rulfo.

#### Teatro

De España, Ucrania, Moscú, Martinica y Ecuador vinieron seis grupos de teatro. El grupo español Guirigai, fue el primero en realizar su presentación con la obra «La soledad del ángel». Le siguió el grupo de teatro Podol, de Ucrania, con la obra «Sueño de una noche de verano».

El domingo se presentó nuevamente un grupo español, Buenos Ayres, con «La secreta obscenidad de cada día». El grupo Alla Sigalova representó a Moscú en este Festival Internacional, quien nos trajo el espectáculo «Otelo», que incluyó el teatro, la danza y la pantomima.

Y para cerrar el ciclo de teatro, los grupos Nouvelle de Martinica y Malayerba de Ecuador, participaron con las obras «Les Dorlis des ces Dames» y Francisco de Cariamanga, los días 10 y 11 de abril respectivamente.

#### Conferencias

El Festival Internacional de las Artes incluyó en su programación la realización de diversas conferencias en torno al arte, la danza, el teatro, el cine y la televisión entre otros temas.

La primera de ellas estuvo a cargo del Prof. Alberto Moreno con el tema Ficción y realidad en la Televisión. Esta actividad se efectuó el 1º de abril en la sala del Auditorio Atahualpa del Cioppo de la Escuela de Arte Escénico de la Universidad Nacional.

Para el dos de abril, los cineastas Gabriela Hernández y Rogelio Chacón expusieron el tema: Nuevas propuestas de



Al Taller Integrado de Actores participaron 14 jóvenes actores y estudiantes provenientes de la Universidad Nacional y de la Universidad de Costa Rica, principalmente. Sergio Hernández del grupo Teatro Crónico de Chile, comentó que es fundamental para un actor sacar su yo desde adentro para desarrollar su trabajo y poder dar. El actor no es un observador, ni un imitador ni un reproductor, y para dominar este arte debe sacar todo lo que tiene adentro y conocerse muy bien para depurar su capacidad histriónica.

los jóvenes profesionales del cine y el video, en esta misma sala.

El 5 de abril estuvo el representante indígena de los Kuna, Ibeler Uanga, con la conferencia «Indios Kuna de Panamá», la cual trató sobre el movimiento teatral de esta comunidad.

El Lic. Luis Gamboa del CECA-DE, desarrolló el tema de «La comunicación creativa», en la sala del Auditorio Atahualpa del Cioppo, el jueves 9 de abril, cerrando así el ciclo.

#### **Talleres**

Además de estas actividades, se organizaron diversos talleres de capacitación, principalmente para actores y baila-

rines.

A la Universidad Nacional le correspondió coordinar tres de ellos: el Taller Integrado de Actores a cargo del grupo Teatro Crónico de Chile; el Taller para bailarines avanzados y profesionales, por el grupo Danza Neodanza de Venezuela y el Taller de Aplicación de la Técnica Duhnam, a cargo de Katy Chamorro de Colombia.

Estas actividades se desarrollaron en la sala del Auditorio Atahualpa del Cioppo, del 9 al 11 los dos primeros talleres y el 7 y 8 el último.

Es importante señalar que la presentación de todos los grupos y actividades en la Universidad Nacional, contó con la colaboración de las escuelas de Danza y Arte Escénico.

El saldo de este trabajo es muy positivo: el intercambio de técnicas y conocimientos. Conozcamos una opinión de los participantes extranjeros.

#### Entre actores

El inicio de un actor es, a veces, difícil determinarlo. Provenientes de diversos grupos de teatro y escuelas Patricia Guzmán, Andrés del Bosque, Alejandra Gutiérrez y Sergio Hernández, decidieron un día unirse para formar el grupo Teatro Crónico de Chile a finales de 1989.

Hoy, este grupo tiene una Escuela de Teatro en la Universidad de Santiago de Chile, donde se enseña actuación y se profundiza en investigación y puesta en escena.

El actor Sergio Hernández, uno de los profesores del Taller Integrado de Actores, basó su trabajo en esta oportunidad, en ejercicios de improvisación, ejercicios de concentración y en forjar un mayor contacto del intérprete con su público.

Con gran dominio de su arte y deseoso de transmitir sus técnicas, Hernández manifestó su satisfacción de poder participar en este Festival Internacional que les dio la oportunidad de dar a conocer su trabajo, observar otras propuestas y a nuevos profesionales de este campo.

Para Hernández, el teatro es un espacio más para abrirse a la creación, razón por la cual es necesario desarrollar las potencialidades creativas y psicofísicas de los actores.

Considera que el actor debe iniciar su camino en la búsqueda de la confianza de sí mismo, dejando la forma racional de comportarse y actuar para que fluya a cambio su propia sensibilidad.

A su juicio, fortalecer estos aspectos contribuye a que la persona pueda despertar de su propio ser y pueda integrarse a sí mismo.

Sus ejercicios tienen como finalidad precisamente, alcanzar la totalidad de sí mismo para funcionar en una forma más entera y construir un teatro más vivo.

#### **DEPORTE Y RECREACION**





El equipo de voleibol de la UNA cuenta con una serie de talentos que no se han podido explotar por falta de recursos, manifestó su entrenador Hugo Hernández.

## 20 estudiantes de la UNA juegan voleibol con equipos de primera división

Oscar Lépiz

n gran triunfo conquistó el equipo de voleibol de primera división de la Universidad Nacional, al derrotar 3x1 al representativo de San Joaquín de Flores, que ocupa el cuarto lugar del campeonato nacional, el 26 de abril, en el Gimnasio del Liceo Regional de Flores.

El grupo de la UNA había realizado anteriormente tres juegos con los equipos de Belén, la UCR y Miramar, ante los cuales había sucumbido, pero siempre jugando muy buenos partidos, sobre todo los dos últimos, manifestó el Sr. Hugo Hernández, actual entrenador del equipo.

A nivel federado la Universidad Nacional viene participando en esta disciplina deportiva, desde 1976, y ha jugado en la primera división los últimos cuatro o cinco años, bajo las órdenes de don Enri-

El equipo femenino de voleibol lo ha hecho en los últimos cuatro años, bajo la dirección del señor Hernández, pero desgraciadamente este año no pudo hacer-

En estos momentos —agregó el señor Hugo Hernández-hay por lo menos 20 estudiantes de la UNA, que militan en la primera división, en este deporte, y que con su incorporación al grupo actual, se podría formar una escuadra, que en los próximos dos años podría ocupar un segundo o tercer lugar del campeonato nacional, y dentro de tres años podría estar disputando una final.

En el equipo que actualmente se desempeña en la primera división hay jugadores que no pertenecen a aquel centro de estudios de educación superior.

En lo futuro y con la colaboración de las autoridades universitarias -prosiguió Hugo Hernández—, es posible que aquellos 20 jugadores, que sí participan en los JUNCOS, se integren al equipo de voleibol de la primera división.

Es necesario que la Universidad Nacional se replantee la organización de su Asociación Deportiva, que aunque actualmente está trabajando bien, lo puede hacer de una manera mejor. Con mayor organización y con mayores recursos la situación deportiva de la UNA sería mucho mejor.

Nuestro centro de estudios —señaló el entrenador Hernández-cuenta con una serie de talentos, que son codiciados por otros equipos de primera división, que no se han podido explotar suficientemente

El gran reto que se le presenta a la UNA en los próximos años —finalizó

Hugo Hernández-

### Ruina, inanición y conformismo en el fútbol nacional

Oscar Lépiz

a ausencia de dirigentes visionarios y capaces, de planificación, de auténtica evaluación de metas y objetivos, la carencia de análisis y con-clusiones del rendimiento físico-técnico de cada uno de los equipos, la falta de innovaciones tácticas y estratégicas, así como la inexistencia de criterios para saber cuál es el mejor sistema de juego para nuestro fútbol, y la contratación de jugadores y técnicos, sin regulación ni criterios técnicos, son algunas de las causas del desorden y postración en que se encuentra el balompié nacional, declaró en entrevista para esta sección, el MEd. Jorge Rodríguez Aguilar, director de la Escuela Ciencias del Deporte de la Universidad Nacional.

#### Faltan dirigentes con visión

Hacen falta -señaló Rodríguez Aguilar — dirigentes con visión e imaginación que propongan cambios y refor-mas para sacar a nuestro fútbol de la rutina y del estado de inanición en que se encuen-

Cada final de campeonato aparece en los medios de comunicación \_a modo de evaluación de este deporte— un informe de carácter económico, pero en ningún momento se evalúan las metas y objetivos propuestos en los distintos niveles, como tampoco se analiza el rendimiento físicotécnico de jugadores y equipos, y las innovaciones tácticas y estratégicas que pudieron darse en el torneo.

A estas alturas —prosiguió el MEd. Rodríguez— no se sabe cuál debe ser el mejor sistema de juego que se adapte a nuestro fútbol, como tampoco se ha establecido el perfil de nuestro futbolista, que nos permita conocer las cualidades y requisitos que debe poseer.

Los integrantes de la Federación Costarricense de Fútbol, que deberían ser generadores de mejoras, que aseguren una mejor organización, ejecución y control de esta disciplina deportiva, curiosamente no asumen con seriedad su papel, y más bien propician acciones que la perjudican.

Se permiten contrataciones sin límite, sin regulación ni requisitos, y no se exijen los respectivos créditos con criterio técnico; además se tolera el «pirateo» de jugadores y técnicos, originándose así un movimiento nómada futbolístico.

#### Fichajes y sueldos

Los fichajes y los sueldos —agregó Rodríguez Aguilar—se han inflado tanto,

que prácticamente desde la pretemporada, los clubes inician su accionar con un déficit económico que se va incrementando conforme avanza el campeonato. Lo ideal sería fijar un salario justo y un fichaje promedio, que aumentarían con premios y bonificaciones por cada punto ganado, beneficiándose, de esta manera, solamen-

Tal como está pensando nuestro fútbol, con equipos fuertes y débiles, equipos grandes y pequeños no puede darse una verdadera competencia que asegure la superación y la calidad del espectáculo. Actualmente no se dan enfrentamientos de calidad entre los equipos, durante todo el certamen, que justifiquen los altos precios que paga el público.

#### Recursos técnicos

Hasta el momento-aseguró el MEd. Jorge Rodríguez- no se conoce de ningún mecanismo que evalúe a quienes dirigen y orienten técnica, táctica y físicamene a nuestros jugadores. A jugadores y técnicos se les paga como profesionales, aunque juegan y trabajan como aficionados.

Los entes responsables de nuestro fútbol deberían establecer la obligatoriedad, estímulo y actualización de los técnicos, creando mecanismos de regulación y evaluación, que les permita escalar y pasar de una categoría a otra.

Hace falta - sentenció Rodríguez Aguilar— que el Consejo Nacional de Deportes intervenga y ordene la contratación de técnicos, exigiendo la respectiva acreditación oficial y su actualización cada

#### Caminos de solución

Con urgencia se debe practicar — concluyó Rodríguez Aguilar— una auditoria administrativa, seria y responsable, en todos los niveles de organización de nuestro balompié nacional, que permita dictar las respectivas medidas correctivas en un plazo prudencial.

Además se debe fortalecer la estructura base de las ligas menores, con fuertes inversiones, con los mejores técnicos y con elementos capaces de aportar conocimientos científicos y pedagógicos, que aseguren un producto de calidad. Estas ligas brindarían a los clubes una serie de jugadores, formados mediante un proceso secuencial y planificado, con capacidad técnica, táctica, física y sicológica, y sobre todo con disciplina táctica, que es uno de los mayores, sino el más grande déficit de nuestros futbolistas.

#### Los actuales integrantes del equipo son:

Gerardo Enrique Díaz (12) José Luis Zúñiga (13) Eduardo Carazo (10) Cecilio Toruño (14) José Antonio Alas (7) Carlos Eduardo Williams (1)

Luis Orozco (4) Alejandro Diner (9) Patrick Jara (15) Luis Alfredo Cortés (8) Marco Antonio Monge (6) es la conformación de un equipo femenino de voleibol de primera división, y la incorporación de aquellos veinte estudiantes de esta casa de estudios, que militan en otros equipos al actual equipo mascu-



Actualmente no se dan, durante todo el campeonato. partidos de calidad entre los equipos, que justifiquen los altos precios que paga el pú-blico.